

Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas

MEMORIAL

Memorial com vistas à obtenção do título de Livre-Docente

Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas

Universidade de São Paulo

Área: Filologia e Língua Portuguesa

Opção nº 9: Morfologia Histórica da Língua Portuguesa

Prof. Dr. Mário Eduardo Viaro

São Paulo
2011

MEMORIAL
Agosto, 2011

INTRODUÇÃO

Seguindo determinações presentes no Diário Oficial – Poder Executivo – seção I de sábado, 2 de julho de 2011, n. 173/174 – São Paulo, 121 (123), visando à obtenção de título de Livre-Docente para o Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas, área de Filologia e Língua Portuguesa, opção nº 9, Morfologia Histórica do Português, neste memorial, conforme disposto nos artigos 163 a 181 do Regimento Geral da Universidade de São Paulo, pelos artigos 59 a 63 do Regimento da Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas, estabelecido pela Resolução 4091, de 24 de junho de 1994 e circular SG/CLR/065 de 22/09/1998, apresentam-se os originais como indicado no item I e seções 1.2 e 1.3, optando-se pela remissão à documentação comprobatória por meio do símbolo [☞] seguido de uma numeração que acompanha a cronologia das seções deste memorial. Resumidamente, declaro nesta introdução que tenho graduação em Linguística/ Alemão pela Universidade de São Paulo (FFLCH/USP), especialização em Tradução (língua alemã- CITRAT), mestrado e doutorado (área: Filologia Românica) pela mesma universidade, com especializações em Mannheim/ Alemanha (DAAD - Institut für deutsche Sprache), Heidelberg (DAAD - Romanisches Seminar/ Universität Heidelberg), Chur/Suíça (Pro Helvetia - Lia Rumantscha/ Institut Rumancz Grischun) e pós-doutorado pela universidade de Coimbra/ Portugal. Atualmente sou professor doutor efetivado da Universidade de São Paulo e oriento na pós-graduação na linha de pesquisa Morfologia Histórica. Coordeno o grupo de pesquisa Morfologia Histórica do Português (www.usp.br/gmhp), cadastrado no CNPq. Além disso, sou membro correspondente do Estado de São Paulo pela Academia Brasileira de Filologia (ABRAFIL) e tradutor juramentado de língua romena pela Junta Comercial do Estado de São Paulo (JUCESP). Tenho atuado principalmente nas seguintes áreas: língua portuguesa, linguística histórica, etimologia, morfologia histórica, sociolinguística, dialetologia do português e filologia românica.

1968-1985: INFÂNCIA E ADOLESCÊNCIA

Nasci em Botucatu, interior do estado de São Paulo, no dia primeiro de maio de 1968, filho de Benedito Viaro, torneiro mecânico aposentado, e de Maria Soler Viaro (*in memoriam*). Sempre estudei em escolas públicas. A figura de minha mãe, que me alfabetizou muito cedo, desenvolveu em mim o gosto pela leitura, por meio de enciclopédias e dicionários comprados de vendedores que passavam de porta em porta. Com esse estímulo materno, me tornei autodidata. O primeiro tema que me interessou foi a Zoologia, particularmente a Entomologia, e, desde menino, frequentava a Biblioteca Municipal de Botucatu à busca de livros sobre o tema. Gostava principalmente de Taxonomia Zoológica. Intrigavam-me os rigorosos preceitos para formação de nomes científicos, estabelecidos desde a publicação da obra do sueco Carolus Linnæus, em 1758, e desenvolvidos nos séculos subsequentes, na forma de precisas leis do Código Internacional de Nomenclatura Zoológica (na época arduamente obtidas, mas hoje presentes em <http://iczn.org/>).

Meu interesse científico era bastante evidente desde a infância. Há 30 anos, quando cursava a 7ª série, em 1981, aos treze anos, já dispunha de uma coleção de mais de 1200 insetos, dos quais ainda resta cerca de um terço. Um outro amigo meu chamado Josué tinha a mesma paixão, embora não o apoio dos pais: perdi completamente seu contato. O meu interesse pela Biologia era tão grande, que chamou a atenção da minha professora de Ciências, Yara M. C. M. Azevedo Borges, cujo marido, professor da UNESP de Botucatu, conseguiu um estágio informal no Instituto de Zoologia, com o prof. Dr. Luís Carlos Forti, especialista em himenópteros formicídeos do gênero *Atta*, mais vulgarmente conhecidos como “saúvas”. Lá pude aprender a lidar com um estroboscópio e a fazer planilhas baseadas em dados coletados por meio da observação das características físicas e comportamentais do inseto. Com este estágio, estive em contato com o ilustrador da equipe, o sr. Pisani, que me ensinou valiosas técnicas de desenho, e, principalmente, com os alunos de iniciação científica e de mestrado em Biologia, os quais me ensinaram muito cedo a importância das citações bibliográficas e como fazê-las.

Bem antes mesmo desse meu estágio, gostava de elaborar e reelaborar “livros” sobre insetos em cadernos ricamente ilustrados a mão, muitos deles ainda

sobreviventes e sob minha guarda. Para tal, valia-me das informações constantes em enciclopédias e de uns anais muito especializados, da década de 40, que se encontravam na Biblioteca Municipal de Botucatu (a saber, *Papéis avulsos do Departamento de Zoologia*, São Paulo: Secretaria da Agricultura, v.1-8). Gostava principalmente dos artigos sobre hemípteros tingídeos (“percevejos de vidro”) do prof. Dr. Oscar Monte e dos trabalhos sobre opiliões do casal prof. Dr. Benedito Alípio Monteiro Soares e prof^a Dr^a Hélia Eller Soares. As ilustrações desses artigos me fascinavam.

Qual não foi minha surpresa quando soube, quase um ano após ter iniciado meu estágio, que esse casal ainda vivia. Mais surpreendente ainda: trabalhavam na UNESP de Botucatu. Mais tarde descobri que a coincidência era menor do que parecia, uma vez que eles mesmos haviam doado os tais anais para a Biblioteca Municipal. Levei alguns de meus cadernos para receber autógrafos e eles, impressionados pelos tipos de indagações especializadas que lhes fazia, vindas por um garoto, tornaram-se meus amigos e grandes incentivadores. Por meio deles, pude conhecer pessoalmente o prof. Dr. Salvador de Toledo Piza Jr. (já aposentado e residente em Piracicaba), que também tinha artigos sobre opiliões e ortópteros; apresentaram-me também o especialista em coleópteros cerambicídeos prof. Dr. Ubirajara Martins (cujo livro totalmente ilustrado, que encontrei na Biblioteca da UNESP, sempre me fascinou) e o dipterólogo prof. Dr. Nelson Papavero (os dois últimos, professores vinculados ao Museu de Zoologia da USP). O prof. Papavero presenteou-me, mais tarde, com muitos livros de Química e Física para que eu me preparasse adequadamente para o vestibular. Muitos anos depois, reencontraria o prof. Papavero e com ele desenvolveria alguns trabalhos conjuntos (descritos na última seção deste memorial). Em homenagem a ele seria dedicado o meu segundo livro.

Antes de conhecer o casal Soares, eu já estudava latim sozinho, com uns livros que ganhei de um primo ex-seminarista. Eu costumava datilografar as descrições do prof. Soares, antes mesmo de tê-lo conhecido, as quais estavam em latim. Tentava traduzi-las sozinho com auxílio de gramáticas e do dicionário de Ernesto Faria, comprado na loja do MEC em Botucatu. Via necessidade de aprender esse idioma (mas paradoxalmente não tanto o grego, como insistia meu primo na época), uma vez que era a língua utilizada nos nomes científicos e nas descrições dos animais, quando

recém-descobertos. O prof. Soares insistia que eu deveria também aprender alemão, que era a língua utilizada por muitos especialistas do séc. XIX (como Röwer, Luederwartz e Spitz), e aos quatorze anos, comecei a ter aulas particulares com a alemã Charlotte Bruck, vizinha, que se tornou também amiga de minha mãe. Com ela passei a conversar apenas em alemão, o que me garantiu certa fluência já cedo. Simultaneamente também comecei a ter aulas particulares de francês com Pierre Onckelinckx, ex-cônsul do Congo Belga, professor de uma faculdade particular, a UNIFAC, que morava em um hotel na cidade.

À medida que estudava essas línguas, percebi que os nomes científicos e os das classificações zoológicas não eram tão arbitrários como eu pensava e comecei a ficar fascinado com a estrutura das línguas, sobretudo pelo mecanismo de declinação, que existia, de maneiras distintas, no latim, no alemão e no russo, língua que comecei a aprender com um amigo meu, Whilk Marcelino Gonçalves (que mora atualmente em Paris, casado com uma russa e tem um filhinho trilingue). Por volta da mesma época, havia sido reaberto o Centro Cultural de Botucatu, que dispunha de vasto acervo na área de Humanidades. Começava a ler, aos dezesseis anos, José Leite de Vasconcelos (*Textos arcaicos*), Ramón Menéndez Pidal (*Manual de gramática histórica española*), Joaquim Mattoso Câmara Jr. (*Princípios de linguística geral*), Edward Sapir (*Language*), Edwin Williams (*Do latim ao português*), Franz Bopp (*Vergleichende Grammatik*), entre outros. O fascínio pelas estruturas linguísticas tornou-se subitamente uma paixão tão grande, que decidi abandonar definitivamente a Zoologia e estudar Letras. Na verdade, o salto entre a Taxonomia Zoológica e o método schleicheriano de classificação das línguas não é tão grande quanto parece, como aprenderia mais tarde. Pouco depois de minha decisão (e talvez felizmente sem saber dela), falecia o meu grande amigo prof. Soares. Na época, eu e meu amigo Whilk contactávamos embaixadas em Brasília e consulados em São Paulo, que nos mandavam livros e assinaturas de revistas em línguas exóticas (chinês, africânder, irlandês, albanês, entre outras). Na época, no interior, tínhamos imensa dificuldade de encontrar informações sobre qualquer outra língua que não fosse espanhol, italiano, francês ou inglês. Não havia as facilidades atuais da internet e material sobre línguas não eram fáceis de se adquirir nem mesmo na capital. Mesmo assim, encontramos no centro de São Paulo uma livraria húngara e outra russa, por meio das quais adquirimos algumas obras. Algumas áreas, como a

Fonética Histórica, também me encantavam. Lembro-me de ter solicitado, pelo correio, um complemento do verbete “Alfabeto Fonético Internacional” à *Encyclopaedia Britannica*, o qual me foi enviado, de fato. Pude, finalmente, ter contato com os símbolos oficiais, não suficientemente explicados nos dicionários do MEC de que eu dispunha. Meu amigo Whilk, que havia passado em Física na USP um ano antes de mim, trazia alguns livros adquiridos em São Paulo, entre eles, fascinou-me a tradução portuguesa dos *Syntactic Structures*, de Chomsky, que me trouxe fotocopiada da biblioteca de Letras da FFLCH-USP, sobre a qual falava muito, deixando-me ansioso por conhecê-la [☞ A]¹.

1986-1991: GRADUAÇÃO (BACHARELADO/ LICENCIATURA)

Prestei Linguística em 1986 e entrei, aos dezessete anos, na USP e, como tinha direito a mais uma ou duas línguas, optei por alemão. Como havíamos acabado de sair do período militar e ainda havia muita insegurança no ar, minha família se opôs a que eu estudasse russo. Em 1990, concluí meu **bacharelado** na FFLCH-USP. As disciplinas cursadas nesse período foram as seguintes [☞ B]:

Introdução à Lingüística I e II; Fonética; Fonologia; Metodologia da Lingüística; Lexicologia; Sintaxe-Semântica; Semântica; Sociolingüística; Psicolingüística; Semiótica; Lingüística Matemática, Estatística e Computacional; Epistemologia da Lingüística; Pragmática. Cursei ainda Língua Portuguesa I a VI; Morfossintaxe; Literatura Brasileira I e II; Literatura Portuguesa I a IV; Sintaxe; Lingüística Românica; Introdução aos Estudos Literários I e II; Língua Latina I e II; Língua Alemã I a VIII; Literatura Alemã I a VI; Cultura dos Países de Língua Alemã, Educação Física e Estudos dos Problemas Brasileiros I e II. *Optativas*: Lingüística Indo-Européia; Lingüística Românica III e IV: Lingüística Aplicada; Lingüística Textual; Lingüística Descritiva I; Tipologia dos Discursos e da Variação Diatópica, Diastrática e Diacrônica; Lógica II (sob título Filosofia para Lingüística); Língua Árabe I e II; Língua Sânscrita I; Japonês Audiovisual I e II; Cultura do Povo Judeu na Antigüidade II.

¹ As letras de A a Z referem-se às subdivisões da pasta verde até 1998 e às da pasta azul a partir de 1999. Estas pastas encontram-se anexas a este memorial, onde estão também as cópias dos documentos comprobatórios.

De 1988 a 1991 concluí também minha **licenciatura** em Linguística e Alemão na FE-USP, onde me submeti a estágios supervisionados, ministrei em minicurso de Alemão (120h) para alunos não pertencentes à USP e cursei as seguintes disciplinas:

Estrutura e Funcionamento do Ensino de 1º e 2º Graus; Psicologia da Educação I e II; Prática de Ensino de Linguística I e II; Prática de Ensino de Alemão I e II; Didática.

Em 1990 fiz **iniciação científica** no Departamento de Sociologia, junto ao Núcleo de Estudos da Mulher e Relações de Gênero, sob coordenação da profª Drª Eva Alterman Blay. Esse estágio foi bastante importante, uma vez que pude entrar em contato com o rigor necessário à preparação de dados e com sua interpretação. Dessa experiência surgiram duas publicações pelo NEMGE em co-autoria com Helena M. Uehara e a profª Drª Eva A. Blay. As duas brochuras se intitulam *Teses de mestrado, doutorado e livre-docência sobre a mulher defendidas na USP de 1985 a 1989* e *Perfil da Mulher Brasileira* [C].

Durante a graduação, sempre tive de estudar e trabalhar, tendo começado minha experiência docente, aos dezessete anos, ensinando alemão, na escola de idiomas *English Center* do Ipiranga [D]. Por causa de dificuldades financeiras, em 1988 prestei concurso para escriturário na prefeitura da Cidade Universitária, tendo trabalhado no Posto de Correios da USP por seis meses. Em 1991, fui responsável pelo minicurso de alemão pela Faculdade de Educação, como parte dos estágios supervisionados da disciplina Prática de Ensino de Alemão. Pouco depois de terminar minha bolsa de mestrado, lecionaria Português para Estrangeiros, pela Escola *Língua e Mensagem*. Também ensinei alemão, para vários níveis, no *Teuto Sprachkurs*. Ainda na rede particular, lecionei Língua Portuguesa e Literatura Brasileira/ Portuguesa para turmas da 8ª série ao 3º colegial, no *Instituto Radial de Ensino*. Os empregos e a vida agitada da cidade de São Paulo não me impediram de frequentar cursos extracurriculares oferecidos pela FFLCH. Durante minha graduação, comecei a

frequentar eventos acadêmicos, nos quais publiquei dois artigos de linguística (portanto, não ligados à minha iniciação científica) [E]²:

- 1989 XXXVI *Seminário do Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo*, em São Paulo (FFLCH-USP), com a comunicação: "As soluções mágicas: tipologia do discurso milagroso". Juntamente com Antônio S. Abreu. **Publicado** em *Anais de Seminários do GEL*, Lorena, v. 18, p. 129-137, 1989;
- 1989 XXXIX *Reunião da Sociedade Brasileira para o Progresso da Ciência*, em Fortaleza (UFC);
- 1989 XXXVII *Seminário do Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo*, em Lorena (Faculdades Integradas Teresa d'Ávila);
- 1990 XL *Reunião da Sociedade Brasileira para o Progresso da Ciência*, em Porto Alegre (Universidade Federal do Rio Grande do Sul);
- 1990 XXXVIII *Seminário do Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo*, em Bauru (Faculdade de Arquitetura, Artes e Educação) com a comunicação: "Os híbridos léxicos". **Publicado** em *Anais de Seminários do GEL*, Franca, v. 20, p. 839-844, 1991.

Para complementar as aulas de graduação, frequentei também os seguintes cursos extracurriculares até 1991 [F]:

- 1986 *Língua Japonesa* (prof^a Cláudia Miyuki Yamashita, minicurso da FE-USP);
- 1986 *Seminários de linguística computacional: novas metodologias de pesquisa da linguagem* (prof. Dr. José Jorge Peralta, FFLCH-USP);
- 1988 *Linguística e Ensino* (prof. Edgar Casaes, FFLCH-USP);
- 1988 *Introdução à Microinformática* (Centro de Informática FFLCH-USP);
- 1988-1989 *Introdução à Língua Grega I e II* (prof. Dr. Henrique Murachco, FFLCH-USP);
- 1989 *Introdução ao Lotus 1 2 3* (Centro de Informática FFLCH-USP);
- 1990 *Lisp* (Centro de Informática FFLCH-USP);
- 1990 *Apresentação Histórico-Descritiva da Língua Húngara* (prof. Zsolt Iróffy, colégio Santo Américo);

² Todos os artigos e livros originais se encontram nas caixas anexas, conforme indicados pelos índices que as compõem. As caixas também seguem uma ordem cronológica.

- 1990 *The Indo-European and the indo-europeans* (prof. Dr. V. V. Ivanov, Universitet Moskv);
- 1990 *Rede Usp Bitnet* (Centro de Informática FFLCH-USP);
- 1990 *Prolog* (Prof. Paltônio Daun Fraga, Centro de Informática FFLCH-USP);
- 1990 *Dbase III interativo* (Prof. Émerson Leonardo Sobrinho, Centro de Informática FFLCH-USP);
- 1990 *Treinamento avançado em processador de texto Word* (Prof. Émerson Leonardo Sobrinho, Centro de Informática FFLCH-USP).
- 1990 *Língua Coreana* (profª Park Don Wong, Universidade de Seoul);

Acrescentem-se a isso dois anos (1990-1991) de aulas particulares de Língua Búlgara, que tive com o prof. Viktor Trăbnikov. Meu interesse, ao frequentar esses cursos, era basicamente conhecer a estrutura de línguas, bem como descrevê-la formalmente. O búlgaro, por exemplo, era fascinante, por ter uma estrutura sintática muito próxima do romeno, apesar de ser uma língua eslava. Nesse período revela-se meu interesse por linguagens de programação, incentivado pelo colega de estudos Whilk, então estudante do IF-USP. Preferi, entre as opções que surgiam, a linguagem Pascal, com a qual fiz conjuntamente diversos programas, como um conjugador verbal universal e um gerador de polissílabos virtuais da língua portuguesa.

1991-1995: MESTRADO E ESPECIALIZAÇÕES

Em 1991 havia iniciado meu **mestrado** em Filologia Românica, com o prof. Dr. Bruno Fregni Bassetto, tendo sido aprovado em exame de proficiência de inglês e alemão em, respectivamente, 22 de abril e 4 de maio de 1992 e feito meu exame geral de qualificação em 18 de maio de 1993. Recebi, na época, bolsa do CNPq, que me auxiliou na dedicação exclusiva ao meu trabalho. Minha defesa ocorreu no dia 18 de novembro de 1994 e minha dissertação, com 292 páginas (mais 10 de introdução) se intitulou *Das preposições latinas às do português e do romeno: derivações semânticas*. Compuseram em minha banca, além de meu orientador, a profª Drª Zélia Ladeira V. de Almeida Cardoso (DLCV-FFLCH/USP) e a profª Drª Sandra Palomo (DLO-FFLCH/USP). As disciplinas cursadas nesse período foram [☞ G]:

- *Língua Portuguesa: a Língua das Cantigas de Escárnio e Maldizer Galego-portuguesas* (prof. Dr. Osvaldo H. Ceschin);
- *A Cultura Clássica* (prof. Dr. Segismundo Spina);
- *Aspectos Formais e Semânticos da Terminologia Gramatical* (prof. Dr. Bruno F. Bassetto);
- *Tópicos de Tradutologia Aplicada às Línguas Românicas: Princípios e Métodos Descritivos* (prof. Dr. Francis H. Aubert);
- *A Linguística Ocidental e o Sânscrito* (prof. Dr. Carlos Alberto da Fonseca).

Desnecessário frisar o impacto que essas disciplinas tiveram sobre a minha formação. À medida que eu as cursava, interessavam-me cada vez mais aspectos particulares das línguas e da Linguística: a formação da língua portuguesa e sua integração no quadro das línguas românicas, o rigor no tratamento com os dados, presente tanto no trabalho filológico quanto no tradutológico e a chamada “gênese do erro” nas interpretações de conceitos e de informações presentes em manuais.

Antes mesmo de concluir o mestrado, iniciei, mediante prova escrita de proficiência em alemão realizada em 22 de fevereiro de 1994, um Curso de **Especialização em Tradução** [☞H-I], oferecido pelo CITRAT/ FFLCH-USP, frequentado de 1994 a 1997 e interrompido em 1995, quando fui para a Alemanha. As disciplinas que cursei nesse período foram:

- *Estudos Contrastivos dos Recursos Lingüísticos Alemão/Português: Aspectos Morfossintáticos* (prof. Dr. João Azenha Jr. e prof^a Dr^a Masa Nomura);
- *Estudos Contrastivos dos Recursos Lingüísticos Alemão/ Português: Alguns Aspectos Léxico-Semânticos* (prof. Dr. João Azenha Jr. e prof^a Dr^a Masa Nomura);
- *Terminologia Comparada: Modelos e Métodos* (prof. Dr. Francis H. Aubert);
- *A Tradução de Textos Literários Alemão-Português* (prof^a Dr^a Ruth Röhl);
- *Tópicos de Teoria da Tradução* (prof. Dr. Francis H. Aubert, prof^a Dr^a Stella Taghin, prof^a Dr^a Diva Cardoso de Camargo e prof. Dr. João Azenha Jr.);

- *Conceitos Teóricos Centrais da Pesquisa em Tradução* (prof. Dr. João Azenha Jr.);
- *Os Estudos de Tradução na Pós-Modernidade: a Desconstrução* (profª Drª Rosemary Arrojo-UNICAMP);
- *Produção e Reprodução de Textos: Teoria e Prática Alemão-Português* (profª Drª Helena H. Nagamine Brandão, profª Drª Maria Lúcia C. V. O. Andrade, prof. Dr. João Azenha Jr.);
- *A Tradução de Textos Literários Alemão-Português: Lendas, Contos de Fadas e Outras Histórias Infantis* (prof. Dr. João Azenha Jr.).

Em 1994 comecei a lecionar, no nível superior, as disciplinas *Filologia Românica* e *Língua Latina I e II* pelas Faculdades Oswaldo Cruz (FOC) [☞J-K]. Fiquei nessa faculdade até 1999, onde também me foram atribuídas aulas de *Língua Portuguesa, Gramática Histórica, Estilística, História da Literatura e da Arte, História da Música e do Cinema* e *Metodologia da Leitura*. De 1996 a 1999, lecionei, na Universidade de Santo Amaro (UNISA), as disciplinas *Linguística, Filologia Românica* e *Língua Latina* [☞L].

Em 1995, concorri a uma **bolsa de estudos** DAAD (Forschungskurzstipendium) e consegui uma estada de seis meses na Alemanha: de julho a dezembro de 1995. A bolsa era concedida diretamente pelo governo alemão, com a finalidade de se fazer pesquisa bibliográfica. Minha pesquisa se concentrou na área de Gramática Comparativa Português/ Romeno/ Alemão e foi orientada pelo prof. Dr. Gerhard Stickel, diretor do *Institut für die deutsche Sprache* (IdS), de Mannheim [☞M]. Nesse período, frequentei alguns cursos nas universidades de Mannheim e de Heidelberg, a saber:

- *Deutsch im Vergleich - Hauptseminar* (prof. Dr. Gerhard Stickel);
- *Katalanisch: Sprachstunden* (prof. Dr. Victor Sevillano);
- *Catalunya Frente a España: Historia y Actualidad* (prof. Dr. Victor Sevillano);
- *Rumänisch: Sprachstunden* (prof. Dr. Gelu Ionescu);

- *Curs de Literatura Română: Mircea Eliade - Noapte de Sânziene* (prof. Dr. Gelu Ionescu);
- *Literatura Română: Aspecte ale Poeziei Interbelice de Lucian Blaga* (prof. Dr. Gelu Ionescu).

Também assisti a duas palestras de Paul Teyssier (Université de Paris-Sorbonne), ambas ministradas na *Universität Heidelberg*, intituladas “A unidade e diversidade da língua portuguesa” (29 de novembro de 1995) e “Le portugais dans l’ensemble des langues romanes” (30 de novembro de 1995).

Esse período em que estive na Alemanha foi particularmente frutífero e lá pude escrever uma resenha ao livro de Ulrich Engel *et alii*, *Kontrastive Grammatik Deutsch-Rumänisch*. Heidelberg: J. Groos, 1993, que foi publicada no *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache*. München: Iudicium, v. 22, p. 449-452, 1996. Tratava-se da minha primeira publicação internacional.

Nesse período pré-doutorado (1991-1995), frequentei vários cursos do Centro de Informática da FFLCH, tendo, pela primeira vez, contato com a *internet*, e os seguintes extracurriculares oferecidos pela USP [☞N]:

- 1991 *Uma Introdução à Língua e Cultura Norueguesas* (prof. Dr. Francis H. Aubert, FFLCH-USP);
- 1991 *Introdução à Língua e Cultura Yoruba* (prof. Adesina Salami Sikiru, University of Lagos);
- 1992-1994 *Língua Iídiche I a IV* (prof. Dr. Samuel Oksman, FFLCH/USP);
- 1993 *MSWindows* (prof. Paltônio Daun Fraga, Centro de Informática – FFLCH/USP);
- 1994 *Catalão: de suas Origens até o Séc. XX* (prof. Dr. Jaume Castells-Llullles, grupo Catalònia) e também *Curs de català* (ministrado pelo mesmo professor no clube *Catalònia Grup de Catalans de São Paulo*);
- 1995 *A rede Internet e seus recursos eletrônicos* (Centro de Informática – FFLCH/USP).

Por ocasião do *XII Instituto de Verão da Abralin*, em São Paulo (FFLCH-USP), em fevereiro de 1993, assisti aos cursos que foram fundamentais para a minha formação, uma vez que estava cada vez mais interessado na historiografia da Linguística desde que frequentei o curso de pós, já mencionado, oferecido pelo prof. Dr. Carlos Alberto da Fonseca:

- *Histoire et Histoires de la Linguistique* (prof. Dr. Pierre Swiggers, Université de Louvain, como ouvinte);
- *Discurso e Gramática: Abordagem Multifuncional das Categorias Românicas* (prof^a Dr^a Maria Manoliu-Manea, University of Santa Barbara).

Com relação a cursos de especialização de alemão oferecidos pela APPA, pelo Instituto Goethe ou pelo Teuto Sprachkurs, citem-se:

- 1994 *Rhythmus und Lied im DaF-Unterricht* (prof. Jörg Nädelin, IPBA);
- 1995 *Theatralische Formen im DaF-Unterricht* (prof^a Dr^a Kathrin Saringen, leitora DAAD);
- 1995 *Spiele im Unterricht* (prof^a Gorette Affonso, DLA/ Goethe Institut);

Como era de se esperar, durante o mestrado participei, mais ativamente do que na graduação, de vários eventos acadêmicos, com mais publicações [☞O]:

- 1991 *XXXIX Seminário do Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo*, em Franca (União das Faculdades Francanas), com a comunicação: "Considerações estatísticas sobre um *corpus* de vocábulos romenos". **Publicado** em *Anais de Seminários do GEL*, Jaú, v. 21, p. 1306-1313, 1992, a partir de levantamento, ainda não publicado, feito em 1990 intitulado *Glossário Etimológico Romeno-Português*, com 1226 palavras constantes no livro *Curs de limbă română*, de Oltea Delăracruci, trabalho de graduação apresentado ao final do curso Filologia Românica IV, para a profa. Zilda Zapparoli, do qual era único aluno.

- 1992 *XL Seminário do Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo*, em Jaú (Fundação Educacional Dr. "Raul Bauab"), com a comunicação: "Ser e estar: distinções semânticas". **Publicado** em *Anais de Seminários do GEL*, Ribeirão Preto, v. 22, p. 1269-1275, 1993.
- 1992 *XLII Reunião da Sociedade Brasileira para o Progresso da Ciência*, em São Paulo (USP);
- 1993 *XLIII Reunião da Sociedade Brasileira para o Progresso da Ciência*, em Recife (Universidade Federal de Pernambuco);
- 1994 *XLIV Reunião da Sociedade Brasileira para o Progresso da Ciência*, em Vitória/ES (Universidade Federal de Vitória);
- 1994 *XLII Seminário do Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo*, em São Paulo (FFLCH-USP), com a comunicação: "Particularidades de um conectivo condicional romeno: uma questão românica". **Publicado** em *Anais de Seminários do GEL*, São Paulo, v. 24, p. 666-671, 1995.
- 1994 *II Eela - Encontro de Estudos Linguísticos de Assis*, em Assis/SP (Faculdade de Ciências e Letras), com a comunicação: "Sobre a presença de *tenus* no ibero-romance". **Publicado** em *Confluência Boletim do Departamento de Linguística*, Assis, v.2, p. 269-277, 1995.

Vale citar que, em 1991, proferi uma palestra em espanhol para os alunos do Centro de Estudos de Línguas (CEL) Dr. Paulo Vieira, intitulada *Los Dialectos de España*. Também fui convidado a ministrar, no mesmo ano, no Centro de Informática da FFLCH, o curso extracurricular *MLS-Editor Multilinguístico*, oferecido três vezes para o Departamento de Línguas Orientais da FFLCH-USP, sobretudo para a área de Língua e Literatura Hebraica que elaborava um dicionário na época e desconhecia editores de texto que utilizassem alfabeto hebraico. Durante o mestrado, atuei como voluntário na organização do grande acervo de livros romenos que estava há anos sem catalogação, na recém-criada Biblioteca Central da FFLCH. Tais livros tinham sido doados há muito pelo falecido prof. Dr. Isaac Salum. De 1993 a 1999 (e em 2001) lecionei cursos gratuitos de *Língua Romena I e II*, na FFLCH-USP, ligados à disciplina Filologia Românica (em 1999, tornaram-se cursos extracurriculares oferecidos pelo CCEX/ FFLCH-USP) [P].

1996-1999 DO INÍCIO DO DOUTORADO AO INGRESSO NA USP

Em 1996 iniciei o meu **doutorado** em Filologia Românica com o prof. Dr. Bruno F. Bassetto, tendo sido aprovado em exame de proficiência de alemão, espanhol e francês (respectivamente 22, 23 e 25 de abril de 1996). Qualifiquei-me no dia 9 de setembro de 1997 e defendi, no dia 10 de outubro de 2001, a tese intitulada *A construção verbo+advérbio de lugar no romanche: herança latina ou decalque germânico?*, com 259 páginas mais anexo de 360 páginas, em que se incluíam as 22.952 ocorrências da construção em questão, coletadas na *Rätoromanische Chrestomatie* de Caspar Decurtins, de 15 volumes. Fui aprovado com louvor e distinção pela seguinte banca: prof. Dr. Francis H. Aubert (FFLCH-USP), prof^a Dr^a Ângela Cecília de Souza Rodrigues (FFLCH-USP), prof^a Dr^a Maria Antonieta A. M. Cohen (UFMG), prof. Dr. Vojislav Aleksandar Jovanović (FE-USP), além de meu orientador [☞Q]. As disciplinas cursadas, para a obtenção do título, foram:

- História das Ideias Linguísticas e das Correntes Representativas (prof. Dr. Eugenio Coseriu, Universität Tübingen). Ao prof. Coseriu foi apresentado o trabalho *Fernão de Oliveira, um precursor dos estudos fonológicos*, parcialmente **publicado** em capítulo homônimo do livro organizado por Abaurre, M. Bernardete; Pfeiffer, Claudia; Avelar, Juanito (org). *Fernão de Oliveira: um gramático na história*. São Paulo: Fontes, 2009, p. 105-121.
- História de Roma: do Principado à Monarquia Absoluta (prof^a Dr^a Maria Luísa Corassin, DH/FFLCH-USP),
- Dimensões de Bilinguismo e Bilingualidade (prof. Dr. Jürgen Heye, PUC/RJ e Mônica Savedra, UERJ).

Desnecessário dizer o quanto essas três disciplinas foram úteis para três grandes problemas que se impunham durante minha tese, a saber, a teoria a ser empregada, o recorte temporal e o problema da fragmentação sociolinguística dos dialetos.

Durante o doutorado, fui contemplado com uma **bolsa de estudos** de um mês (22 de junho a 22 de julho de 1998) pela *Pro Helvetia* [☞R], que me permitiu conhecer

como se desenvolvia o projeto de recuperação do romanche na Suíça: estive em Genebra, sede da *Pro Helvetia*, posteriormente na *Université de Fribourg*, onde havia o único curso universitário de romanche do mundo e conversei com seu coordenador, prof. Dr. George Darms; depois fui para a *Universität Bern*, onde estabeleci contato com especialistas como a prof^a Dr^a Ricarda Liver, seu assistente, Matthias Grünert, e o professor de literatura romanche, prof. Dr. Clà Riatsch; em seguida, fui para Zurique, onde me encontrei com o prof. Dr. Bernard Cathomas, diretor da *Pro Helvetia* e ex-secretário da *Lia Rumantscha*. Lá também tive a honra de encontrar-me, ainda em vida, com o criador da norma culta romanche unificada, prof. Dr. Heinrich Schmid. Por fim, em Chur, capital do cantão dos Grisões, após conhecer a sede da *Lia Rumantscha*, por meio do prof. Dr. Clau Solèr de quem recebi farto material bibliográfico. Nessa mesma cidade, pude consultar não só o vasto arquivo da Biblioteca Municipal de Chur, como o gigantesco acervo de fichas do *Institut Rumantsch Grischun*, com fichas manuscritas dos famosos linguistas Jakob Jud e Karl Jaberg. Os pesquisadores desse instituto (particularmente o prof. Dr. Claudio Vincenz) foram muitíssimo solícitos, mesmo depois de meu retorno ao Brasil e deles recebi muito material. Um exemplar de minha tese encontra-se nesse instituto atualmente, que centraliza todas as publicações do mundo sobre o romanche.

Em 1999, Matthias Grünert, por meio do *Schweizerisches Nationalfonds*, conseguiu custear minha passagem e estada, como representante da América Latina, no primeiro congresso internacional sobre o Reto-românico (*Colloqui retoromanistic/Rätoromanische Kolloquium*), ocorrido na cidade de Santa Maria in Val Müstair, entre 16 e 18 de agosto de 1999, onde apresentei uma comunicação convertida no artigo intitulado *Comparaziun tranter varsaquantas construcziuns verb+adverb en rumantsch ed en portugais* publicado nas *Annalas de La Societad Retorumantscha*, Chur: Societad Retorumantscha, v. 113, p. 281-289, 2000.

Sempre gostei de frequentar cursos extracurriculares dentro e fora da USP, para me atualizar. Os referentes a esse período são os seguintes [☞S]:

- 1996 Lesenstrategien im DaF-Unterricht auf der Basis des Fernstudienbriefs Lesen (prof^a Helga Araújo, APPA/ Goethe Institut).

- 1997 Paleografia I (profª Drª Yedda Dias Lima, IEB-USP);
- 1997 Curso Intensivo de Língua Holandesa (prof. Jeroun Dewulf, Universidade do Porto);
- 1997 Geografia Linguística e Dialectologia (prof. Dr. Joseph Ildefonso de Araújo, Universidade de Viçosa, CNLF-UERJ);
- 1997 A semântica histórica: um campo abandonado da Linguística / Semântica no texto e no contexto (prof. Dr. Wolfgang Roth, Universität Bochum/ Valenciennes);
- 1997 HTML 3.2 (Desenvolvimento de home pages, SENAC);
- 1997 Hörverstehen im DaF-Unterricht (prof. Christián Bergweiler, Teuto Escola de Idiomas);
- 1997 Análise de Manuais de Ensino de Português (profª Liliana Sternfeld, Teuto Escola de Idiomas);
- 1997 Introdução ao Grego Moderna I e Grego Moderno II (profª Ellene Oikonomopoulou, Universidade de Tessalônica);
- 1997 Vorbereitung für das KDS- Kleines Deutsches Sprachdiplom (profª Lúcia Alt, APPA/ Goethe Institut), curso preparatório para a prova de proficiência de validade internacional nível KDS, prestado em 1999 e aprovado;
- 1998 A Gíria do Brasil (prof. Dr. Dino Preti, IP-PUCSP);
- 1998 Descrição da Língua: Linguística de Corpus (profª Drª Leila Barbara, INPLA-PUCSP);

Em 1997, dei uma palestra intitulada “A Filologia Aplicada na Tradução”, na Universidade de Santo Amaro e, no ano seguinte, no mesmo local e nas Faculdades Oswaldo Cruz, a palestra “A Educação na Antiguidade e Idade Média”. No mesmo ano, fui convidado para dar outra palestra, na Universidade de Santo Amaro, que se intitulou *A Filologia aplicada na tradução*. Em 1998, no mesmo local e nas Faculdades Oswaldo Cruz, apresentei a palestra *A Educação na Antiguidade e Idade Média*. Também fui estagiário do projeto PAE, ligado à disciplina optativa Filologia Românica III, oferecida para o curso de Letras da FFLCH/USP [T-U].

O mesmo ano de 1997 foi muito triste porque falecia minha mãe após longuíssimo sofrimento e também perdi de forma dramática o meu melhor amigo Thiago Courol Ramos, falecido aos 21 anos. O ano seguinte, uma alegria despontava: o nascimento de primeiro filho, Evandro Uehara Viaro, seguido de outra tristeza, o término de meu casamento após dez anos de convivência.

De 1996 a 1999 participei de vários encontros científicos [☞V-X]:

- 1996 *XLIV Seminário do Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo*, em Taubaté (Universidade de Taubaté), com a comunicação: “A preposição *até* no quadro das preposições românicas”;
- 1996 *XLVI Reunião da Sociedade Brasileira para o Progresso da Ciência*, em São Paulo (PUC/SP), com o pôster “Resquícios do nominativo nas línguas românicas”;
- 1997 *XLV Seminário do Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo*, em Campinas (UNICAMP), integrando o grupo de trabalho: “Filologia Românica e suas aplicações práticas”;
- 1997 *I Cifefil - Congresso Fluminense de Estudos Filológicos e Linguísticos*, em São Gonçalo (UERJ), com a comunicação: “Formas analógicas na conjugação verbal do reto-românico”. **Publicado** em *Anais do Congresso Nacional de Linguística e Filologia*, São Gonçalo, v.1, p. 181-192, 1998.
- 1997 *Seminário Vieira Plural*, em São Paulo (CEP/ FFLCH-USP);
- 1997 *I Eple - Encontro de Professores de Português- Língua Estrangeira*, em São Paulo (SCE/ Centro de Línguas/ FFLCH - USP), com a comunicação: “Estratégias para o ensino dos verbos irregulares do PLE para alunos falantes de línguas românicas”. **Publicado** em *Cadernos do Centro de Línguas*, São Paulo: Humanitas, v. 2, p. 129-136, 1998;
- 1997 *Simpósio Nacional de Estudos Clássicos: escrita e oralidade no mundo clássico*, em São Paulo (FFLCH-USP), com a comunicação: “A expressão *por favor* em latim”. Ainda inédito;

- 1997 *I Seminário Internacional de Trabalho Filológico: textos medievais portugueses e suas fontes*, em São Paulo e Campinas (FFLCH - USP/ UNICAMP - IEL);
- 1998 *VIII Inpla - Intercâmbio de pesquisas em linguística aplicada*, em São Paulo (LAEL/ PUC-SP), com a comunicação: “A lírica reto-românica atual: problemas decorrentes de sua tradução”;
- 1998 *I Seminário “Minorias Linguísticas”*, em São Paulo (FFLCH/USP), com a palestra: “Rumantsch Grischun: uma solução para o reto-românico”;
- 1998 *XXII^e Clpr - Congrès international de Linguistique et Philologie romanes*, em Bruxelas (ULB);
- 1998 *I Ciati: Congresso Ibero-Americano de Tradução e Interpretação*, em São Paulo (Faculdades Ibero-Americanas), com a comunicação “O pão e o sonho: adaptação da obra de Orígenes Lessa para o contexto social romeno”. **Publicado** em *Anais do Congresso Ibero-Americano de Tradução*, São Paulo: Unibero, v. 1, p. 246-251, 1998.
- 1998 *I Encontro internacional de tradutores/ VII Encontro Nacional de tradutores*, em São Paulo (CITRAT, FFLCH-USP), com a comunicação: “Aspectos da poesia reto-românica”;
- 1998 *VII Congresso Brasileiro de língua portuguesa do IP - Instituto de Pesquisas Linguísticas “Sedes Sapientiae” para os estudos de português*, em São Paulo (PUC/SP), com a comunicação: “As preposições na *Esopaida* ou *Vida de Esopo* (1734) de Antônio José da Silva, ‘O Judeu’”. **Publicado** em *Anais do VII Congresso Brasileiro de Língua Portuguesa do IP-PUC/SP*. São Paulo: IP-PUC-SP, 2000. v.1. p.183 -191;
- 1998 *II Cifefil - Congresso Fluminense de Estudos Filológicos e Linguísticos*, no Rio de Janeiro (UERJ), com a comunicação “Germanismos sob a forma de calques no reto-românico”. **Publicado** em CD no *Almanaque Cifefil*, Rio de Janeiro, 2001. Neste mesmo congresso ministrei o curso *O reto-românico moderno*;

- 1999 *II Jornada Nacional de Filologia*, em São Paulo (FFLCH/ USP), com a comunicação: “Os estudos filológicos na Alemanha e na Suíça”;
- 1999 *I Colloqui retoromanistic / Rätoromanisches Kolloquium*, em Santa Maria in Val Müstair (Suíça), com a comunicação: “Cumparaziun tranter varsaquantas construcziuns verb+adverb en rumantsch ed en portugais”. **Publicado** em *Annalas de la Societad Retorumantscha*, Cuira, Societad Retorumantscha, v. 113, p. 281-289, 2000;
- 1999 *II Congresso Nacional da Abralin*, em Florianópolis (UFSC), onde apresentei a comunicação “Contato linguístico do alemão no reto-românico: o caso dos verbos seguidos de advérbios”.

Acresçam-se às produções decorrentes desses encontros, outros artigos submetidos a revistas, sem a apresentação de comunicação em eventos:

- VIARO, Mário E. O trabalho filológico na tradução: considerações gerais sobre as traduções do médio-alto-alemão para o português. *Pandaemonium Germanicum- Revista de Estudos Germânicos*, São Paulo: Humanitas, v. 2, 1998, p. 329-350.
- VIARO, Mário E. *Texto sensacionalista: análise de uma tradução. Tradterm*, São Paulo: Humanitas, v. 5, n. 2, 1998, p. 55-70.

Em 1998, o prof. Dr. Hilário Franco Jr. (DH/ FFLCH-USP) publica seu livro *Cocanha: várias faces de uma utopia*. São Paulo: Ateliê, 1998, em que o autor, no prefácio, cita meu auxílio no trabalho de tradução dos poemas intitulados *Assim são as mentiras* (anônimo do séc. XIV) e *O país dos preguiçosos: paródia alemã da Cocanha* (1530).

Por fim, foi editado um extensíssimo trabalho de que participei, na qualidade de coordenador de uma equipe de etimologia. Trata-se da padronização e de apontamentos etimológicos de cerca de 200.000 verbetes do dicionário *Michaelis - Moderno dicionário da língua portuguesa* (São Paulo: Melhoramentos, 1998). Também participei da confecção do prefácio e das frases latinas, constantes do final da obra. Como houve muitos desencontros na equipe de etimologia e a obra foi lançada às

pressas, por causa da notícia da publicação do dicionário Houaiss, que viria à luz apenas em 2001, muitas falhas e impropriedades apareceram e eu fui um dos primeiros a apontá-las. Uma minuciosa revisão desse trabalho tem sido feita por mim desde 2005 e a publicação dos resultados está prevista para 2012. A participação nesse trabalho me pôs em contato mais próximo com a questão da Etimologia, com a qual trabalhava indiretamente desde o mestrado. De 1996 até 2001 prestei esporadicamente consultoria à Editora Melhoramentos.

Em 1999, foi publicado o meu primeiro artigo de divulgação intitulado *A importância do latim na Atualidade* na *Revista de ciências humanas e sociais*, São Paulo: Unisa, v. 1, p. 7-12, 1999. Nesse artigo mostro como, a partir de poucos radicais verbais, principalmente de participios, associados a alguns prefixos, se pode construir um vasto número de palavras derivadas no português. Tal artigo, que serviu de base para meu primeiro livro, é muito citado na *internet* e foi reproduzido recentemente como material de leitura no capítulo *Por que estudar latim?* do livro de Celso Leopoldo Pagnan, *Língua latina*. São Paulo: Pearson Education do Brasil, 2009, p. 9-21. Também foi traduzido em 2004 para o espanhol como *la importancia del latín en la educación* por Ricardo Soca (<http://www.elcastellano.org/artic/latin.htm>) e hoje se encontra reproduzido em várias páginas da *internet* [☞ Y-Z].

Organizei em 1998 juntamente com o prof. Dr. Bruno F. Bassetto e com a então orientanda de doutorado Valéria G. Condé o já citado I *Seminário Minorias Linguísticas*, junto ao CCEX/FFLCH-USP, do qual participaram com palestras:

- prof. Dr. Bruno F. Bassetto (*O gascão*);
- prof. Dr. Francis H. Aubert (*Minorias da Noruega*);
- prof. Zolt Iróffy (*Minorias fino-ugrianas do leste europeu e Rússia*);
- prof. Jaume Castells-Lluelles (*O catalão na atualidade*),
- prof^a Valéria Gil Condé (*O galego*);
- prof^a Dr^a Margarida M. T. Petter (*Panorama das minorias africanas*);
- prof. Mário Eduardo Viaro (*Rumantsch grischun: uma solução para o reto-românico*);
- prof. Dr. Vojislav A. Jovanović (*Macedônio: a última língua literária eslava, uma antiga minoria linguística*);

- prof^a Marlúcia Mendes Rocha (*Minorias culturais em Parintins/AM*);
- prof. Dr. Eduardo Neves (*Arqueologia e línguas indígenas da Amazônia*);
- prof. Dr. Carlos Serrano (*Minorias étnicas e a construção da Nação em Angola*);
- prof^a Dr^a Chaké Ekizian (*Os armênios no mundo*); prof^a Antonieta Buriti de Sousa (*Minorias indígenas do Acre*).

Em 1999, fiz parte da comissão organizadora da II Jornada Nacional de Filologia. Entre outras atividades desenvolvidas no período citem-se:

- 1997 Palestra A Filologia aplicada na tradução.
- 1998 Curso oferecido no já citado II CNLF - O Reto-românico moderno. Curso oferecido no II Congresso Nacional de Lingüística e Filologia.
- 1998 Palestra A Educação na Antigüidade e Idade Média. Palestra proferida nas Faculdades Oswaldo Cruz, 1998.
- 2002 Mercado de trabalho do estudante de Letras. Programa Fazendo Escola, da TV Cultura.

1999-2003: DO INGRESSO NA USP AO CONCURSO DE EFETIVAÇÃO

Em 11 de junho de 1999, portanto, antes de terminar meu doutorado, passei em primeiro lugar em processo seletivo para a Universidade de São Paulo, exercendo, assim, a função de **professor assistente**, junto à Área de Filologia e Língua Portuguesa, em regime de RDIDP, com número funcional inicial 409308 (atualmente 1500326), referência inicial MS-2; a homologação do CTA ocorreu em 19 de agosto de 1999 e sua publicação no Diário Oficial é de 25 de agosto de 1999. A reunião da CERT de 18 de outubro de 1999 manifestou-se favoravelmente à minha contratação (parecer 2094/99). O exercício imediato do interessado foi autorizado pela reitoria a partir de 13 de setembro de 1999. Após 2001, com o título de doutor, passei automaticamente para **professor doutor** (MS-3). Participaram da banca o prof. Dr. Ataliba Teixeira de Castilho (FFLCH-USP), o prof. Dr. Heitor Megale (FFLCH-USP), o prof. Dr. Clóvis Barleta de Moraes (UNESP-Araraquara), o prof. Dr. Haqira Osakabe (UNICAMP) e o prof. Dr.

Paulo de Tarso Galembeck (UNESP-Araraquara) [☞A]³. Da banca de minha **efetivação**, em 2003 participaram o prof. Dr. Waldemar Ferreira Netto (FFLCH-USP), a profa. Ieda Maria Alves (FFLCH-USP), o prof. Dr. Angel Humberto Corbera Mori (UNICAMP), a profa. Dra. Maria Antonieta Amarante de Mendonça Cohen (UFMG) e o prof. Dr. Vojislav Aleksandar Jovanović (FE-USP) [☞B].

Inicia-se nesse momento, como professor da USP, uma nova fase da minha vida. O projeto apresentado à CERT para o período probatório, que se estendeu até 2005, intitulava-se *Estudo diacrônico da formação e da mudança semântica dos sufixos eiro/eira na língua portuguesa*. Daí nascerá a linha de pesquisa mais produtiva em que hoje me vinculo, a saber *Morfologia Histórica do Português*.

Desde meu ingresso na Universidade de São Paulo tenho lecionado, na Graduação e na Pós-Graduação da USP, as seguintes disciplinas (tanto no período matutino, quanto no noturno [☞C]):

- Língua Portuguesa VI / História da Língua Portuguesa - Sintaxe (graduação, FLC-373, segundo semestre de 1999);
- Fonética e Fonologia do Português (graduação, FLC 0275, nos primeiros semestres, desde 2000);
- Morfologia do Português (graduação, FLC 0276, nos segundos semestres, desde 2000);
- Filologia Portuguesa (graduação, FLC 0284, nos segundos semestres, desde 2005).
- Produção e Reprodução de Textos: Teoria e Prática Alemão/ Português (especialização, CITRAT, primeiro semestre de 2001) [Juntamente com a profª Drª Liliane Moreira Santos;
- Introdução à Semântica (pós-graduação, FLC 5945, de 2003-2010);
- Morfologia Histórica (pós-graduação, FLC 6022-3, desde 2006);
- Seminários Avançados III (pós-graduação, LET 678, em 2009, na UFBA, a convite da profa. Dra. Rosa Virgínia Mattos e Silva).

³ Os documentos desta seção em diante se encontra na pasta azul e as letras indicadas correspondes às subdivisões dessa pasta.

Da minha contratação até o momento de minha efetivação, em 2003, participei de vários encontros científicos, muitos com publicação [D], a saber:

- 1999 *II Jornada de Filologia*, em São Paulo, com a palestra *Os estudos filológicos na Alemanha e Suíça*;
- 2000 *XV Encontro nacional da Anpoll*, em Niterói (UFF), com a apresentação do trabalho, em GT, intitulado “Considerações sobre a construção *dar+advérbio* em português”;
- 2000 *II Eple - Encontro Internacional de Português- Língua Estrangeira*, em São Paulo (Centro de Línguas, FFLCH/ USP);
- 2000 *VIII Congresso Brasileiro de língua portuguesa do IP-Instituto de Pesquisas Linguísticas “Sedes Sapientiae” para os estudos de português*, em São Paulo (PUC/SP);
- 2000 *XLVIII Seminário do Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo*, em Assis (Faculdade de Ciências e Letras-UNESP), com a comunicação: “Contacto linguístico nos Grisões: as derivações semânticas de *dare*”;
- 2001 *II Congresso Internacional da Abralín*, em Fortaleza (UFC), com a comunicação: “Estruturas cristalizadas de verbo+advérbio no português”. **Publicado** em *Boletim da Associação Brasileira de Lingüística*. Fortaleza: UFC/Imprensa Universitária, 2003. v.26. p.464 – 466;
- 2001 *IV Congresso Nacional da Associação de Literatura Comparada*, em Évora;
- 2002 *IX Congresso Brasileiro de língua portuguesa do IP-Instituto de Pesquisas Linguísticas “Sedes Sapientiae” para os estudos de português*, em São Paulo (PUC/SP), com a comunicação “Sufixação nas Cantigas de Santa Maria”. **Publicado** em *Anais do IX Congresso Brasileiro de Língua Portuguesa*. São Paulo: IP-PUC-SP, 2004. Disponível em: <http://www.usp.br/gmhp/publ/Via20.pdf>;

- 2002 *XII Seminar of Functional Syntax / Talks on grammaticalization*, em São Paulo (FFLCH-USP), com a comunicação “A third hypothesis for the etymology of portuguese até”. **Publicado** em *Revista do GEL*. Araraquara, v.1, 2004, p.91 - 100.
- 2002 L Seminário do GEL, em São Paulo, com a comunicação “Para um estudo de semântica sincrônica dos sufixos derivacionais do português do século XIII”. **Publicado** em *Estudos linguísticos XXXII* versão CD. Taubaté: 2003. Disponível em <http://www.gel.org.br/estudoslinguisticos/volumes/32/htm/acomunic.htm>
- 2002 V *Encontro do PHPB*, de Ouro Preto, no grupo de trabalho intitulado “Preposições introdutoras de adjuntos adverbiais”, com a comunicação *Gramaticalização de algumas preposições no português brasileiro do séc. XIX*, sobre a preposição até. **Publicado** como *Considerações acerca de mudanças semânticas da preposição até no português do século XIX* In: Ramos, Jânia M.; Alkmin, Mônica A. *Para a história do português brasileiro, v.5: estudos sobre mudança linguística e história social*. Belo Horizonte: FALE, 2007, p. 133-153 e em Castilho, Ataliba T. de et al. *Descrição, História e Aquisição do português brasileiro*. São Paulo: Pontes, 2007, p. 499-511.
- 2003 XVI *Seminário do Cellip - Centro de Estudos Lingüísticos e Literários do Paraná*, em Londrina, com a comunicação “Os sufixos portugueses numa visão diacrônica”. **Publicado** em: *Anais do XVI Cellip*. Londrina: Universidade Estadual de Londrina/Cellip/Fundação Araucária, 2003, versão CD (disponível em <http://www.usp.br/gmhp/publ/Via25.pdf>).
- 2003 LI Seminário do GEL, em Taubaté, com a comunicação conjunta com Amábile Bianca Nogueira “Diacronia de uma variante do português brasileiro: a fala de Itapocorói (SC)”. **Publicado** em *Gel – estudos linguísticos XXXIII* versão CD. Campinas: 2004. Disponível em <http://www.gel.org.br/estudoslinguisticos/edicoesanteriores/4publica-estudos-2004/4publica-estudos2004-pdfs-comunic/diacronia.pdf>

- 2003. III Congresso Internacional da Abralin, no Rio de Janeiro. Comunicação: *Morfologia histórica do português: os sufixos analisados diacronicamente.*
- 2003. *Seminários de Pós Graduação do POSLIN*, em Belo Horizonte. Comunicação: *fragmentação dialetal e norma culta: o caso do reto-românico.*

Em 1999, também participei da comissão organizadora da *II Jornada de Filologia*, juntamente com o prof. Dr. Bruno F. Bassetto, na qual também proferi uma palestra intitulada *Os estudos filológicos na Alemanha e Suíça.*

Além das publicações resultantes de congressos, citem-se ainda os seguintes trabalhos desenvolvidos nesse período:

- Resenha ao livro de Lorenz Hofer *Sprachwandel im städtischen Dialektrepertoire: eine variationslinguistische Untersuchung am Beispiel des Baseldeutschen*. Tübingen/Basel: Francke, 1997, na revista *Pandaemonium Germanicum - Revista de Estudos Germânicos*, São Paulo, Humanitas, v. 4, p. 411-417, 2000;
- VIARO, Mário E. Traduções de poetas romanches modernos: o tema da morte da língua materna. *Tradução e Comunicação*, São Paulo: Unibero, v. 10, 2001, p. 81-88;
- Tradução das notas de rodapé em latim e grego da obra Ernst Cassirer, *Indivíduo e cosmos na filosofia do Renascimento*. São Paulo: Martins Fontes, 2001, traduzida pelo prof. Dr. João Azenha Jr;
- Revisão da etimologia de 31.000 verbetes de *Michaelis - Dicionário prático - língua portuguesa*. São Paulo: Melhoramentos, 2001;
- 8ª edição revista e atualizada de Said Ali, Manuel. *Gramática histórica da língua portuguesa*. São Paulo/ Brasília: Melhoramentos/ UnB, 2001. Acrescentaram-se notas de rodapé, as referências bibliográficas foram padronizadas e incluí um grande índice remissivo, associado a uma bibliografia complementar que atualiza os temas discutidos no texto;

- 2ª edição revista e atualizada de Luft, Celso. *Moderna gramática brasileira* São Paulo: Globo, 2002;
- 2ª edição revista e atualizada de Luft, Celso. *Grande manual de ortografia portuguesa*. São Paulo: Globo, 2002;
- 2ª edição revista e atualizada de Luft, Celso. *Novo guia ortográfico*. São Paulo: Globo, 2003;
- Revisão da etimologia de 23.000 verbetes de *Michaelis Dicionário escolar - língua portuguesa*. (São Paulo: Melhoramentos, 2002);
- Tradução do latim do encarte do CD de Walter Weiszflog e Selma Asprino. *Cânticos à Virgem Maria*. São Paulo: Clavicorde Records, 2002;
- VIARO, Mário E. Para uma abordagem sintático-semântica da projeção adverbial nos verbos portugueses do tipo jogar fora. *Filologia e Lingüística Portuguesa*. São Paulo: Humanitas, v. 5, 2002, p 143 - 176. Disponível em <http://www.fflch.usp.br/dlcv/lport/flp/images/arquivos/FLP5/viario2002.pdf>

No ano de 2000 tornei-me, por meio de concurso público, um dos seis tradutores públicos juramentados e intérpretes comerciais do idioma romeno no Estado de São Paulo (ao lado de Cleopatra Magdalena Draganov, Eugenia Flavian, Ilan Peled, Mady Haimovici Celmi e Sorin Rosenberg), com Matrícula Jucesp 1395. O credenciamento, nos termos do artigo 15 res. 4552/98 CERT, junto ao meu regime de RDIDP, se efetuou em 2001. Em 2002 emiti meu primeiro relatório, com fins à renovação do credenciamento [E].

Desse período também cito os seguintes minicursos frequentados [F]:

- 2000 Língua e cultura turca I (prof. Hadı Vardarsu e prof. Harun Aslan, Universidade de Ancara).
- 2001 Questões prosódicas e segmentais do português (profª Drª Maria Helena Mira Mateus, Universidade de Lisboa, Abralin-UFC);
- 2003 O Egito Faraônico (prof. Antônio Brancaglioni Jr, Museu Nacional/UFRJ).

Antes de criar meus próprios grupos de pesquisa, já em 2003 que passaram a ser mais atuantes no ano seguinte, como descreverei, havia participado ativamente de projetos temáticos coordenados por outros colegas titulares, da área de Filologia e Língua Portuguesa, a saber: de 2000-2001 *Projeto Filologia Bandeirante* (coordenador: prof. Dr. Heitor Megale); de 2000-2007 *Gramática do Português Falado* e de 2000-2009 *Para a História do Português Brasileiro* (ambos vinculados ao prof. Dr. Ataliba Teixeira de Castilho). De 1999 a 2001, integrei o GT *Descrição do português – subgrupo Lexicalização* da ANPOLL. Na época era sócio das seguintes associações (e ainda o sou, com poucas exceções): Associação Internacional de Linguística do Português (AILP), Associação de Linguística e Filologia da América Latina (ALFAL), Associação Brasileira de Linguística (Abralin), Associação Paulista dos Professores de Alemão (APPA), Grupo de Estudos Linguísticos (GEL), Sociétés de Linguistique Romane (SLR), Círculo Fluminense de Linguística e Filologia (CIFEFIL), Associação de Tradutores Públicos e Intérpretes do Estado de São Paulo (ATPIESP); Sociedade Brasileira de Estudos Clássicos (SBEC), Sociedade Brasileira para o Progresso da Ciência (SBPC) [☞ G].

Nesse período, participei das seguintes defesas de mestrado e doutorado [☞ H-I]:

- 2002 Lilian Abramo dos Santos, Dissertação de mestrado: *Aspectos da fonologia waiãpi*, com o prof. Dr. Waldemar Ferreira Netto (orientador) e o prof. Dr. Paulo Chagas de Souza.
- 2002 Lúcia Inês Freire de Oliveira, Dissertação de mestrado: *Interferências fonético-fonológicas da língua indígena (sateré-mawé) residuais na língua portuguesa*, com o prof. Dr. Waldemar Ferreira Netto (orientador) e a prof^a Dr^a Maria Vicentina P. A. Dick.
- 2003 Bruno Fernandes Zenóbio de Lima, Dissertação de mestrado: *Análise da ordem dos constituintes adjetivo e substantivo em textos catalães do século XIII*, com profa. Dra. Maria Antonieta Amarante de Mendonça Cohen (orientador) e M. A. Oliveira. Universidade Federal de Minas Gerais.

- 2003 Permínio Souza Ferreira, Tese de doutorado: *Edição dos documentos dionisinos do livro II das Inquirições de Afonso III: edição crítica de textos medievais não-literários em língua portuguesa*, com o prof. Dr. Heitor Megale (orientador), a profa. Dra. Rosa Virgínia Mattos e Silva, o prof. Dr. Oswaldo H. L. Ceschin e Yedda Dias Lima.

Também participei de seguintes bancas do relatório de qualificação de mestrado e de doutorado [☞ J-K]:

- 2002 Ítalo Óscar Riccardi León. Dissertação: *Multimídia: um recurso informático audiovisual de comunicação digital interativa - estudo e análise pedagógica de materiais multimídias em CD-ROM e suas possibilidades de aplicação em ambiente de ensino-aprendizagem do espanhol/ língua estrangeira (E/LE)*, com prof. Dr. Vojislav Aleksandar Jovanović (orientador) e a profª Drª Isabel G. M. E. Fernandez. FE-USP.
- 2002 Valéria Gil Condé. Tese: *O dilema do galego*, com o prof. Dr. Bruno Fregni Bassetto (orientador) e com prof. Dr. José Seabra Filho.
- 2002 Rosane de Sá Amado. Tese: *Aspectos morfofonológicos do pykobyê*, com o prof. Dr. Waldemar Ferreira Netto (orientador) e o prof. Dr. Paulo Chagas de Souza.
- 2003 Maressa de Freitas Vieira. Dissertação: *O falar de Arandu/SP*, com o prof. Dr. Waldemar Ferreira Netto (orientador) e o prof. Dr. Paulo Chagas de Souza.
- 2003 Marcos Rodrigues Sagatio. Dissertação: *Uma abordagem descritiva dos posvérbios em português*, com a profa. Dra. Maria Aparecida C. R. T. de Moraes (orientadora) e Marilza Oliveira Nesse período também

participei de processos seletivos para a contratação de um docentes [☞ L]:

- 2002 Titular de Processo seletivo de provas para a contratação de um docente, na categoria de Professor Doutor, referência MS-3 em RTC (24h semanais) n. 148/2001, disciplinas EDM 407/408 - Metodologia do Ensino de Francês I e II e

EDM 437/438 - Metodologia do Ensino de Italiano I e II (Licenciatura), FEUSP.

Candidata aprovada: Vera Lúcia Marinelli.

- 2003 Presidente do Concurso para provimento de Cargo de Professor Doutor, referência MS-3 em RDIDP, nos termos do edital FFLCH/FLC/n 35/2002, junto à área de Filologia Românica, DLCV-FFLCH-USP. Candidato aprovado: Luiz Antônio Lindo.
- 2003 Presidente do Processo Seletivo para contratação de docente, na categoria de Assistente, referência MS-2 em RDIDP, nos termos do edital FFLCH/FLC/n 40/2003, , especialidade: Morfologia e Fonologia, junto à área de Filologia e Língua Portuguesa, DLCV-FFLCH-USP. Candidata aprovada: Mariangela de Araujo.
- 2003 Suplente de Concurso para provimento de Cargo de Professor Doutor, referência MS-3 nos termos do edital FFLCH/FLC/n 88/2002, especialidade Morfologia e Filologia, junto à área de Filologia e Língua Portuguesa, DLCV-FFLCH-USP. Candidato aprovado: Sílvio de Almeida Toledo Neto.
- 2003 Suplente do Concurso para provimento de Cargo de Professor Doutor, referência MS-3 em RDIDP, nos termos do edital FFLCH/FLC/n 75/2002, especialidade Morfologia e Fonologia, junto à área de Filologia e Língua Portuguesa, DLCV-FFLCH-USP. Sem aprovados.
- 2003 Titular do Concurso para provimento de Cargo de Professor Doutor, referência MS-3 em RDIDP, nos termos do edital FFLCH/FLC/n 26/2003, especialidade Filologia, junto à área de Filologia e Língua Portuguesa, DLCV-FFLCH-USP. Candidato aprovado: Manoel Mourivaldo Santiago Almeida.

Nesse período, minha única orientanda, de iniciação científica, era Amábile Bianca Nogueira, com bolsa FAPESP (2002-2003). O título de sua pesquisa era *Aspectos da variante linguística da antiga região de Itapocorói (SC)* [☞M]. Em 2003 fui monitor de Rosane de Sá Amado no Programa de Aperfeiçoamento de Ensino (PAE), junto à disciplina de graduação Fonética e Fonologia [☞N]. No quesito administrativo, entre outros, cito, para este período:

- 2000 convocação pelo Diretor da FFLCH, prof. Dr. Francis H. Aubert para atuar como intérprete junto a uma comissão romena de Craiova para o Magnífico Reitor da USP, prof. Dr. Jacques Marcovitch;
- 2000-2001 atuação como Membro do DLCV na Comissão de Segurança e Qualidade de Vida do Prédio de Letras (CSQVPL), como representante do DLCV-FFLCH-USP, sob coordenação da prof^a. Dr^a. Maria Helena Cristófani Barreto;
- 2001 integrante de banca examinadora de provas – área de Letras-Linguística – do Exame Nacional de Cursos (Fundação Carlos Chagas);
- 2001-2002 Supervisor do Exame Nacional de Ensino Médio (ENEM);
- 2001 integrante de comissão, juntamente com a prof^a Dr^a Norma S. Goldstein e prof^a Dr^a Helena H. Nagamine Brandão, para a escolha de uma tese de doutorado defendida dentro da área de Filologia e Língua Portuguesa para concorrer a prêmio oferecido pela ANPOLL;
- 2001-2003 Vice-presidente da Associação de Professores de Língua e Literatura (APLL):
- 2002 entrevista à TV Cultura – Programa “Fazendo escola” com o tema “Mercado de trabalho dos estudantes de letras” (9/11/2002) 2002-2008 consultoria esporádica à editora Globo;
- 2002-2003 orientador nas atividades da disciplina Língua Portuguesa d Programa Construindo Sempre – Aperfeiçoamento de Professores PEB I/ II;
- 2003-2004 Representante das categorias docentes junto ao Conselho do Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas;
- 2003-2007 Titular do Conselho Deliberativo do Centro de Línguas (FFLCH-USP).
- 2003-2011 Parecerista da FAPESP.

2004-2011 DA EFETIVAÇÃO ATÉ O PRESENTE MOMENTO

O período após minha efetivação foi o mais prolífico de toda a minha carreira, uma vez que fixou a minha especialidade atual, a saber, Morfologia Histórica. O direcionamento para esse tema se definiu já no meu projeto apresentado à CERT em

1999, cujo último relatório foi em 2005. Nesse período, muitas alegrias me seriam reservadas, entre elas, a mais importante: o nascimento de meu segundo filho, Augusto Ferreira Viaro.

Formou-se o *Grupo de Morfologia Histórica do Português* (GMHP), cadastrado na Reitoria da USP em 2003 e no CNPq em 2005, juntamente com o grupo *Formação da Diversidade do Português Brasileiro* (FDPB), ambos por mim liderados. Outros grupos de que participei foram: de 2006 a 2009, o grupo temático *História do português paulista (Projeto Caipira)*, coordenado pelo prof. Dr. Ataliba Teixeira de Castilho. Desde 2010 também faço parte do projeto *Léxico Unisyn do Português* (LUPo): *um léxico de pronúncia independente do dialeto para o português*, liderado pela prof^a Dr^a Simone Ashby, do Instituto de Linguística Teórica e Computacional (ILTEC), de Lisboa.

Em 2010 fiz meu pós-doutorado na Universidade de Coimbra, tendo como orientadora a profa. Dra. Graça Maria O. S. Rio-Torto. Na ocasião recebi uma bolsa da Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado de São Paulo (FAPESP) vinculada ao Programa de Aperfeiçoamento Científico no Exterior (processo 09/52877-8).

O GMHP tem sido o mais produtivo de todos. Trata-se de um grupo interdisciplinar, no qual seus pesquisadores se têm dedicado aos estudos diacrônicos da flexão, derivação e composição da língua portuguesa. Além de ser um projeto vinculado à linha de pesquisa Estudos Diacrônicos e Sincrônicos do Português, da Área de Filologia e Língua Portuguesa, do Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas (DLCV) da Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas (FFLCH) da Universidade de São Paulo (USP), está caracterizado como Grupo de Pesquisa cadastrado no CNPq, Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico e a ele se vinculam hoje profissionais de vários diversos institutos de pesquisa. Entre 2005 e 2006, sobretudo depois da participação de pesquisadores do IF-USP, faziam-se reuniões mensais em busca do método a ser utilizado. Essas reuniões se tornaram mais esporádicas desde 2007, quando passei por problemas de saúde vinculados à insônia. As reuniões mensais foram retomadas em 2011, após meu pós-doutoramento em Portugal. Atualmente discutimos as teorias vigentes em Morfologia e lemos conjuntamente as obras mais representativas, as quais são apresentadas por um integrante de cada vez aos demais, na forma de seminários. Pretende-se ainda no segundo semestre de 2011 (ou no primeiro de 2012) publicar um livro com as ideias

dos integrantes do grupo e, para tal, já dispomos de três artigos de colaboradores do exterior, vinculados ao grupo (a saber, o prof. Dr. Martin Becker e o prof. Dr. Daniel Kölligan, ambos da *Universität zu Köln*, a profa. Dra. Graça Maria Rio-Torto, da *Universidade de Coimbra* e o prof. Dr. Michael Ferreira, da *Georgetown University*). A produtividade do grupo pode ser apreciada na página www.usp.br/gmhp, no setor “Publicações”. Em 2008 houve uma atuação maciça do grupo na XI Mini-Enapol, tendo sido eu o professor com maior número de orientandos a apresentar comunicação no evento [↵O].

Desde 2004 até hoje participei dos seguintes encontros científicos, abaixo elencados [↵P]:

- 2004 *X Congresso Brasileiro de língua portuguesa do IP-Instituto de Pesquisas Linguísticas “Sedes Sapientiae” para os estudos de português*, em São Paulo, com a comunicação: *Deriva ou conservação? O caso do português ultramarino*. **Publicado** em CD em *Anais do X Congresso Brasileiro de Língua Portuguesa/ I Congresso Internacional de Lusofonia*. São Paulo: IP-PUC/SP, 2006.
- 2004 *Programa de estudos pós-graduados em língua portuguesa*, na PUC/SP, com a conferência *Questões de criação de etimologia em língua portuguesa*;
- 2004 *III Encontro da Associação Brasileira dos Estudos Crioulos e Similares*, em São Paulo, com a comunicação *Algumas considerações acerca do português falado quatrocentista e quinhentista*. **Publicado** em *Papia*. Brasília, v.15, 2005, p.80 -101.
- 2004 *IV Seminário do Programa de Pós-Graduação em Lingüística e Língua Portuguesa/ Comemorativo do Centenário de Nascimento de Joaquim Mattoso Câmara Jr*, em Araraquara, com a conferência *Estudo diacrônico da formação e da mudança semântica dos sufixos -eiro/-eira na língua portuguesa*. **Publicado** em Massini-Cagliari, Gladis et al (org). *Trilhas de Mattoso Câmara e outras trilhas: fonologia, morfologia, sintaxe*. Araraquara : Cultura Acadêmica, 2007, p. 45-84.
- 2004 *LII Seminário do Gel - Grupo de Estudos Lingüísticos do Estado de São Paulo* , em Campinas, com a comunicação *Relação entre produtividade e freqüência na construção do significado*. **Publicado** em *Estudos Lingüísticos*. São

- Carlos, v.34, 2005, p.1230 - 1235, 2005. Disponível em <http://www.gel.org.br/estudoslinguisticos/edicoesanteriores/4publica-estudos-2005/4publica-estudos-2005-pdfs/relacao-entre-productividade-1105.pdf?SQMSESSID=a38ffc79c82bcbe561e1c641326fd16c>
- 2004 *I Curso y Taller sobre Diversidade Biológica RIBES “Bases en estudios de diversidad entomológica en Iberoamérica”* na Pontificia Universidad Católica de Ecuador, em Quito, com a conferência *“Paralelos y diferencias entre la reconstrucción lingüística y biológica”*;
 - 2004 *Alfalito*, em São Paulo;
 - 2005 *IV Seminário Internacional de Filologia Portuguesa - Manuscritos Fase Colonial: documentação do Brasil e sobre o Brasil*, em São Paulo, como debatedor na mesa redonda *Descrição dos Fenômenos Linguísticos*.
 - 2005 *XIV Congresso Nacional de Lingüística e Filologia*, 2005, com a conferência *Said Ali Ida e sua obra*.
 - 2005 *LIII Seminário do Gel - Grupo de Estudos Lingüísticos do Estado de São Paulo*, em São Carlos, com a comunicação *Problemas de morfologia e semântica histórica do sufixo -eiro*. **Publicado** em *Estudos Lingüísticos*. São Paulo, v.35, 2006, p.1443 - 1452. Disponível em <http://www.gel.org.br/estudoslinguisticos/edicoesanteriores/4publica-estudos-2006/sistema06/1213.pdf>
 - 2005 *IX Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina - Alfal*, com a comunicação *Semántica y conciencia diacrónica: el caso de los monosílabos en portugués*, em Monterrey (México). **Publicado** em *XIV Congreso Internacional de Alfal - Asociación de Lingüística y Filología de América Latina*, Monterrey. Disponível em http://www.mundoalfal.org/cdcongreso/cd/historia_portugues/viario.html (para participar deste congresso, obtive Auxílio-Viagem e Taxa de Inscrição concedidos pela FAPESP Processo 05/55658-4).
 - 2005 *Curso latino-americano de biodiversidade e biologia comparada*, no Rio de Janeiro (UFRJ), com o curso *Filologia e linguística comparada*, juntamente com o prof. Dr. Nelson Papavero;

- 2006 *Fórum de sistemática e evolução do Museu de Zoologia da USP (MZUSP)*, com a palestra *Paralelos entre a evolução biológica e as leis fonéticas da linguística*;
- 2006 *III Seminário do Projeto de História do Português Paulista (Projeto Caipira)*, em São Paulo, com a comunicação *Alguns resultados sobre evoluções temporais do português*.
- 2006 *LIV Seminário do Gel - Grupo de Estudos Lingüísticos do Estado de São Paulo*, com comunicação (em co-autoria com Zwinglio O. Guimarães-Filho) *Análise quantitativa da frequência dos fonemas e estruturas silábicas portuguesas*. **Publicado** em *Estudos Lingüísticos*. São Paulo, v. 36, 2007, p.28 – 36. Disponível em <http://www.gel.org.br/estudoslinguisticos/edicoesanteriores/4publica-estudos-2007/sistema06/02.PDF>
- 2006 *XXI Jornada de Estudos Lingüísticos do Nordeste – Gelne*, em João Pessoa, com a comunicação intitulada *Categorias semânticas do sufixo -eiro*. **Publicado** em *XXI Jornada de Estudos Lingüísticos*. João Pessoa: Ideia, 2006. p.2121 – 2128;
- 2006 *Seminários do Grhafite (Grupo de Hádrons e Física Teórica)*, em São Paulo, com a comunicação (em co-autoria com Zwinglio O. Guimarães Filho) *Quantificando o português: uma colaboração*;
- 2006 *XI Congresso Brasileiro de Língua Portuguesa/ II Congresso Internacional de Lusofona do IP-PUC/SP*, em São Paulo, com a comunicação (em co-autoria com Zwinglio O. Guimarães Filho, Alice P. Santos e Leandro Mariano) *Relações sincrônicas e diacrônicas do acento lexical em português*. **Publicado** no *Caderno de Resumos do X Congresso Brasileiro de Língua Portuguesa/ I Congresso Internacional de Lusofonia*. São Paulo: IP-PUC/SP, 2006. v.1. p.27 – 27;
- 2006 *II Colóquio Os Estudos Lexicais em Diferentes Perspectivas*, em São Paulo, com a conferência *Sufixos e diacronia*;
- 2006 *Colloquium logicae*, com a conferência *Problemas relativos à diferença entre significado e sentido na semântica das línguas*;
- 2006 *Seminários de sintaxe do português da FFLCH-USP*;

- 2007 *Simpósio Comemorativo Fernão de Oliveira 500 anos*, em Campinas, com a comunicação *Fernão de Oliveira: um precursor dos estudos fonológicos*. **Publicado** em: Abaurre, M. Bernardete; Pfeiffer, Claudia; Avelar, Juanito (org). *Fernão de Oliveira: um gramático na história*. São Paulo: Fontes, 2009, p. 105-121
- 2007 *Ensino e Aprendizado da Língua Materna*, em São Paulo (Museu da Língua Portuguesa), com a palestra *Luft e a conciliação dos opostos: língua, gramática e liberdade*.
- 2007 *V Congresso Internacional da Abralín - Associação Brasileira de Lingüística*, em Belo Horizonte, com a comunicação *Reconstrução lexical do português antigo paulista*. **Publicado** em *Revista do GEL*. Araraquara, v.04, 2007, p.39 - 53.
- 2007 *XXV CILPR - Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes*, em Innsbruck (Áustria) com a comunicação (junto com Sandra A. Ferreira) *Sémantique diachronique du suffixe portugais -eiro*. **Publicado** em Iliescu, Maria; Siller-Runggaldier, Heidi; Danler, Paul (ed). *Actes du XXVe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes*.Tübingen : De Gruyter, 2010, v.2, p. 593-601.
- 2008 *LVI Seminário do Gel - Grupo de Estudos Lingüísticos do Estado de São Paulo*, em São José do Rio Preto, com comunicação (em co-autoria com Zwinglio O. Guimarães-Filho) *Acerca dos diferentes graus de distinção em fonologia: o caso dos fonemas portugueses em dissílabos do tipo CVCV*. **Publicado** em *Filologia e Lingüística Portuguesa*, v.12, 2010, p.125 – 148. Disponível em http://www.fflch.usp.br/dlcv/lport/flp/images/arquivos/FLP12_1/apres.pdf
- 2008 *VII Sevfale - Semana de eventos da Faculdade de Letras da UFMG*, em Belo Horizonte, com a conferência *Aspectos da fonologia de Fernão de Oliveira* e da mesa-redonda “As primeiras gramáticas da língua portuguesa”, com o trabalho *Estudos etimológicos do português do passado e do presente*.
- 2008 *IV Colóquio Os estudos lexicais em diferentes perspectivas*, em São Paulo, com a conferência *Buscando um novo método para seleção e interpretação de*

- dados em Morfologia Histórica. Publicado em ALVES, I. M. et al. (Org.). Estudos lexicais em diferentes perspectivas. Vol. I. São Paulo: FFLCH/USP, 2009, pp. 39 - 61. Disponível em: <http://www.fflch.usp.br/dlcv/neo/livros/IVCOLOQUIO.pdf>*
- 2008 *Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina – Alfal*, em Montevideu (Uruguai), com a comunicação *Historia del sufijo -eiro en portugués*.
 - 2008 *I Simelp - Simpósio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa*, em São Paulo, com a comunicação *Os sufixos -eiro e -ário: história de morfemas divergentes*. Publicado em LIMA-HERNANDES, M.C.; MARÇALO, M.J.; MICHELETTI, G.; ROSSI, V.L. (org.). *A Língua Portuguesa no Mundo - I Simpósio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa*. São Paulo: FFLCH USP, 2008, v. 2, CD-ROM
 - 2009 *II Simelp - Simpósio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa*, em Évora (Portugal), com a comunicação *A especialização do sufixo latino vulgar -arium*. **Publicado** em MARÇALO, M.J. & LIMA-HERNANDES, M. C. et alli. (Org.). *Língua portuguesa: ultrapassar fronteiras, juntar culturas*. Évora: Universidade de Évora, 2010, v. , pp. 22-42. Disponível em: <http://www.simelp2009.uevora.pt/pdf/slg53/04.pdf> (para participar deste simpósio consegui Auxílio-Viagem e Taxa de inscrição concedidos pela FAPESP Processo 09/09965-3)
 - 2009 *Rosae/ I Congresso Internacional de Linguística Histórica*, em Salvador, com a comunicação *A produtividade dos sufixos portugueses do ponto de vista diacrônico*;
 - 2009 *X Seminário do Projeto de História do Português Paulista – Vésperas Brasileiras*, em São Paulo.
 - 2009 *Seminários do projeto LUPo, no ILTEC de Lisboa*. Com a palestra: *o caso dos fonemas portugueses e dissílabos do tipo CVCV*;
 - 2009 *I Encontro internacional sobre a gramatização da língua portuguesa*, em São Paulo
 - 2010 *International Conference on Pluricentric Languages: Linguistic variation and sociocognitive dimensions*, em Braga (Portugal) (2010), co-autor junto com

Hannah, Simone Ashby; Campaniço, Neuza; Barbosa, Sílvia; Ferreira, José P. do texto *Modeling phonetic variation in pluricentric languages: An integrative approach* (no prelo).

- 2010 *Jornada Diferentes Olhares sobre o Léxico - Homenagem aos professores Maria Tereza Camargo Biderman e Sebastião Expedito Ignácio*, em Arararaquara, com a conferência: O problema da segmentação nos estudos da morfologia derivacional diacrônica.
- 2010 *VI Colóquio Os Estudos Lexicais em Diferentes Perspectivas*, em São Paulo, com o simpósio *Sufixos e sufixoides do ponto de vista diacrônico*.
- 2010 *Lehrstuhl für romanische Sprachwissenschaft*, na *Universität zu Köln*, em Colônia (Alemanha) intitulada *Alguns pressupostos da Morfologia Histórica: o estudo diacrônico dos sufixos portugueses*.
- 2010 *Grupo de Pesquisa "A escrita no Brasil Colonial e suas relações"*, em Assis (SP), intitulada *Os sufixos do português do ponto de vista diacrônico*.
- 2010 *Seminários do Centro de Estudos de Linguística Aplicada – CELGA*, em Coimbra. Palestra intitulada *Problemas da morfologia histórica na atualidade*.
- 2011 *XXX Annual Meeting of the Willi Hennig Society*, em São José do Rio Preto, com conferência *Similarities between biological and linguistic methods for classifying and organizing data: the case of the Portuguese preposition "até"*.
- 2011 *XVI Congreso internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina – Alfal*, em Alcalá de Henares (Espanha), com a comunicação *A formação do significado agentivo de -eiro*.
- 2011 *LIX Seminário do Gel - Grupo de Estudos Lingüísticos do Estado de São Paulo*, em Bauru, com a conferência *Linguística da comunicação e linguística descritiva: os eixos sincrônico e diacrônico nos atuais modelos de morfologia*.
- 2011 *VII Encuentro de Morfólogos (VII Trobada de Morfòlegs)*, em Girona (Espanha).

Outros artigos foram submetidos a revistas nacionais e internacionais e publicados. Acresçam-se aqui também dois livros sobre o tema *etimologia* publicados no período, bem como outros capítulos de livros:

- VIARO, Mário E. *Por trás das palavras: manual de etimologia do português*. São Paulo: Globo, 2004, 378p.
- VIARO, Mário E. Semelhanças entre o português brasileiro e as variedades africanas e asiáticas. In: Silva, Luís A. da. *A língua que falamos – português: história, variação e discurso*. São Paulo: Globo, 2005, p. 211-251.
- VIARO, Mário E., ARAUJO, Gabriel A., GUIMARÃES FILHO, Zwinglio O., OLIVEIRA, Leandro. As proparoxítonas e o sistema acentual do português. In: ARAUJO, Gabriel A. *O acento em português: abordagens fonológicas*. São Paulo: Parábola, p. 37-60, 2007.
- VIARO, Mário E., ARAUJO, Gabriel A., GUIMARÃES FILHO, Zwinglio O., OLIVEIRA, Leandro. Algumas observações sobre as paroxítonas e o sistema acentual do português. *Cadernos de Estudos Lingüísticos*. Campinas, v.50, p.69 - 90, 2008.
- VIARO, Mário E. O reto-românico: unidade e fragmentação. *Caligrama*. Belo Horizonte, v.14, p.101 - 156, 2009.
- VIARO, Mário E. Reflexões teóricas acerca da reconstrução lexical do português antigo paulista. In: Castilho, Ataliba T. de (org). *História do português paulista*. Campinas: Instituto de Estudos da linguagem/ Unicamp, v.1, p. 737-744, 2009.
- VIARO, Mário E. Uma nova metodologia para dados etimológicos e diacrônicos: o problema da datação dos fenômenos. In: Torres, Maria Aparecida C. R.; Andrade, Maria Lúcia C. V. (org). *História do português paulista*. Campinas: Instituto de Estudos da linguagem/ Unicamp, v.2, p. 445-463, 2009.
- VIARO, Mário E. Proposta de um método de análise para derivações sufixais. *Domínios de Lingu@Gem – revista eletrônica de Linguística*, Uberlândia, v.2, p.140 - 165, 2009. Disponível em <http://www.dominiosdelinguagem.org.br/pdf/dl6/DL%206%20-%2010.pdf>
- VIARO, Mário E. Sobre a inclusão do elemento diacrônico na teoria morfológica: uma abordagem epistemológica. *Estudos de lingüística galega - Pescuda*. Santiago de Compostela, v.2, p.173 - 190, 2010. Disponível em http://ilg.usc.es/elg/volume/2/pescuda/Pescuda_Viaro_ELGO2_2010.pdf
- VIARO, Mário E. *Etimologia*. São Paulo: Contexto, 2011, 332p.

Também realizei algumas traduções importantes no período, bem como novas edições de outros livros do gramático Celso Luft, a saber:

- 2004. Edição revista e atualizada de LUFT, Celso P. *Gramática resumida..* São Paulo:Globo.
- 2005 Edição revista e atualizada de LUFT, Celso P. *Novo manual de português.* São Paulo:Globo.
- 2006 Tradução do alemão para o português do livro de Heinrich Krauss. *O Paraíso: de Adão e Eva às utopias contemporâneas.* São Paulo:Globo.
- 2007 Versão do português para o romeno do artigo de STRONGOLI, Maria Thereza. *Misterul si moartea în castel: Oedip este suspectat - un studiu al genului fantastic din perspectiva psihanalitica. Analele Universitatii din Craiova. Serie Filosofie.* Craiova:Editora Universitaria Craiova - EUC.
- 2008 Tradução do alemão para o português do livro de Volker Noll. *O português brasileiro: formação e contrastes.* São Paulo:Globo, 2008.

No momento, preparo para ano que vem a tradução de duas obras do século XIX: os famosos *Kreolische Studien* de Hugo Schuchardt e da *Undersøgelse* de Rasmus Rask, que já estão em estado bem avançado.

Desde minha efetivação publiquei diversos artigos sobre o tema “Etimologia” em revistas de divulgação (*Língua Portuguesa*, da Editora Segmento e *Discutindo a língua portuguesa*, da Editora Scala). Apesar de os títulos desses artigos serem decididos pelos organizadores das revistas, o conteúdo nunca foi alterado. Devido à velocidade das editoras, o título quase nunca é submetido ao autores para que o aprovem. São os seguintes artigos, muitos deles disponíveis na *internet*:

- Palavras africanas... será?. *Discutindo Língua Portuguesa*, v.1, p.58 - 60, 2005.
- Parentesco duvidoso. *Discutindo Língua Portuguesa*, v.2, p.54 - 56, 2006.
- O nascimento das palavras. *Discutindo Língua Portuguesa*, v.3, p.54 - 56, 2006.
- Cada palavra, uma história. *Discutindo Língua Portuguesa*, v.4, p.46 - 47, 2006.
- A matemática do português. *Discutindo Língua Portuguesa*, v.5, p.42 - 47, 2007 (junto com Guimarães-Filho, Zwinglio O., Mariano, Leandro; Santos, Alice P.)
- Veja bem: a raiz indo-européia *spek. *Discutindo Língua Portuguesa*, v.5, p.58 - 60, 2006.
- Para não acabar em "píteça". *Discutindo Língua Portuguesa*, v.6, p.56 - 58, 2007.
- Encontros e desencontros. *Discutindo Língua Portuguesa*, v.7, p.48 - 49, 2007.

- Idioma onipresente. *Discutindo Língua Portuguesa*, v. 9, p.42 - 44, 2007.
- Para entender outras línguas. *Língua Portuguesa*, v.4, p.62 - 63, 2006.
- A fala sob suspeita. *Língua Portuguesa*, v.5, p.64 - 65, 2006.
- A abelha debaixo do tapete. *Língua Portuguesa*, v.6, p.60 - 61, 2006.
- Doces bárbaros. *Língua Portuguesa*, v.7, p.62 - 64, 2006.
- A gramática pelo método confuso. *Língua Portuguesa*, v.8, p.62 - 64, 2006.
- Uma longa idade média. *Língua Portuguesa*, v.9, p.64 - 65, 2006.
- Uma filosofia de cão. *Língua Portuguesa*, v.10, p.62 - 64, 2006.
- Coração das palavras. *Língua Portuguesa*, v.11, p.58 - 61, 2006.
- Troca de sexos no idioma. *Língua Portuguesa*, v.12, p.62 - 64, 2006.
- Metáforas do pensamento. *Língua Portuguesa*, v.13, p.62 - 64, 2006.
- Palavras sem origem. *Língua Portuguesa*, v.14, p.52 - 53, 2006.
- O primo romeno. *Língua Portuguesa*, v.15, p.64 - 65, 2007.
- Palavras encapetadas. *Língua Portuguesa*, v.16, p.64 - 65, 2007.
- O império do falante. *Língua Portuguesa*, v.17, p.62 - 64, 2007.
- O outro Saussure. *Língua Portuguesa*, v.18, p.64 - 65, 2007.
- Palavras que levam ao arco-íris. *Língua Portuguesa*, v.19, p.62 - 64, 2007.
- Ramo lá, carralo réio!. *Língua Portuguesa*, v.20, p.62 - 64, 2007.
- O pescoço da girafa. *Língua Portuguesa*, v.21, p.62 - 64, 2007.
- O passado do passarinho. *Língua Portuguesa*, v.22, p.62 - 64, 2007.
- A esperança é a última que foge. *Língua Portuguesa*, v.23, p.62 - 63, 2007.
- A herança que está na fala. *Língua Portuguesa*, v.24, p.60 - 63, 2007.
- As esquisitices do tempo. *Língua Portuguesa*, v.25, p.60 - 62, 2007.
- O mundo no plural. *Língua Portuguesa*, v.26, p.60 - 62, 2007.
- Quando a cultura é só cultivo. *Língua Portuguesa*, v.27, p.62 - 64, 2007.
- A raiz do falar. *Língua Portuguesa*, v.28, p.62 - 64, 2008.
- O delírio etimologizante. *Língua Portuguesa*, v.29, p.62 - 64, 2008.
- Passado Animal. *Língua Portuguesa*, v.30, p.62 - 64, 2008.
- O guerreiro da língua portuguesa. *Língua Portuguesa*, v.31, p.60 - 62, 2008.
- Os reis da pelada. *Língua Portuguesa*, v.32, p.60 - 62, 2008.
- Rumos parecidos. *Língua Portuguesa*, v.33, p.60 - 62, 2008.
- Os quintos dos infernos. *Língua Portuguesa*, v.34, p.62 - 64, 2008.
- A pronúncia dos antigos. *Língua Portuguesa*, v.35, p.62 - 64, 2008.
- Irmãos em litígio. *Língua Portuguesa*, v.36, p.60 - 62, 2008.
- A data das palavras. *Língua Portuguesa*, v.37, p.60 - 62, 2008.
- As cartas na manga do idioma. *Língua Portuguesa*, v.38, p.60 - 62, 2008.
- O câncer da etimologia fácil. *Língua Portuguesa*, v.39, p.60 - 61, 2009.
- Pedir e perguntar, é só procurar. *Língua Portuguesa*, v.40, p.56 - 58, 2009.
- Os tentáculos do participio. *Língua Portuguesa*, v.41, p.60 - 62, 2009.
- Palavras não têm rugas. *Língua Portuguesa*, v.42, p.60 - 62, 2009.
- Nem assim tão iguais. *Língua Portuguesa*, v.43, p.58 - 60, 2009.

- O estigma do caipirês. *Língua Portuguesa*, v.44, p.30 - 33, 2009.
- Síndrome do "spam". *Língua Portuguesa*, v.45, p.54 - 56, 2009.
- Os palpites de Platão. *Língua Portuguesa*, v.46, p.60 - 62, 2009.
- Longe da ciência. *Língua Portuguesa*, v.47, p.58 - 60, 2009.
- A linguística de Grimm. *Língua Portuguesa*, v.48, p.60 - 62, 2009.
- De onde vem o sinueiro?. *Língua Portuguesa*, v.49, p.60 - 62, 2009.
- A marcha das palavras. *Língua Portuguesa*, v.50, p.60 - 62, 2009.

- Estrangeirismo de mercado. *Língua Portuguesa*, v.51, p.52 - 55, 2010.
- O sopro das palavras. *Língua Portuguesa*, v.52, p.42 - 44, 2010.
- A origem dos pecados. *Língua Portuguesa*, v.53, p.60 - 62, 2010.
- A identidade da gramática. *Língua Portuguesa*, v.54, p.30 - 33, 2010.
- Pintando o sete. *Língua Portuguesa*, v.55, p.58 - 60, 2010.
- A náusea do preconceito. *Língua Portuguesa*, v.56, p.58 - 60, 2010.
- Com a corda bem esticada. *Língua Portuguesa*, v.57, p.60 - 62, 2010.
- Patrimônio das línguas. *Língua Portuguesa*, v.58, p.58 - 60, 2010.
- Um alegre jogo da origem. *Língua Portuguesa*, v.59, p.60 - 62, 2010.
- "Pizza" é alemã. *Língua Portuguesa*, v.60, p.22 - 24, 2010.
- Vocabulário flamejante. *Língua Portuguesa*, v.61, p.54 - 56, 2010.
- A caixa de Pandora. *Língua Portuguesa*, v.62, p.56 - 59, 2010.

- Lenga-lenga encontra Durango Kid. *Língua Portuguesa*, v.63, p.52 - 55, 2011.
- O rugido do ligre. *Língua Portuguesa*, v.64, p.54 - 57, 2011.
- Laços de compromissos. *Língua Portuguesa*, v.65, p.56 - 59, 2011.
- As conexão da "transa". *Língua Portuguesa*, v.66, p.54 - 57, 2011.
- Sentidos muito esquisitos. *Língua Portuguesa*, v.67, p.58 - 61, 2011.
- Caminhos separados. *Língua Portuguesa*, v.68, p.54 - 57, 2011.
- Línguas mistas. *Língua Portuguesa*, v.69, p.54 - 57, 2011.
- Pronúncia imprevisível. *Língua Portuguesa*, v.70, p.36 - 39, 2011.

- Como confiar numa etimologia. *Língua Portuguesa Especial Etimologia*, p.62 - 63, 2006.
- Humildade é a prova dos nove. *Língua Portuguesa Especial Etimologia*, p.63 - 64, 2006.
- O passo-a-passo da pesquisa. *Língua Portuguesa Especial Etimologia*, p.66 - 66, 2006.
- O vírus da miragem etimológica. *Língua Portuguesa Especial Etimologia*, p.12 - 17, 2007.
- O parentesco medieval. *Língua Portuguesa Especial Etimologia*, p.24 - 25, 2011.
- O encanto das origens. *Língua Portuguesa Especial Etimologia*, p.18 - 24, 2011.
- Na terra das peladas. *Língua Portuguesa Especial Etimologia*, p.50 - 53, 2011.
- Os sete pecados capitais. *Língua Portuguesa Especial Etimologia*, p.57 - 59, 2011.
- Quando os gêneros se enlaçam. *Língua Portuguesa Especial Etimologia*, p.60 - 62, 2011.

Nesse período atuei na organização de alguns eventos junto com a profa. Dra. Valéria Gil Condé. Foram quatro ciclos de palestras intitulados *Encontros de Morfologia histórica da língua portuguesa*, o primeiro realizado no IF-USP em 2006, o segundo na UNICSUL em 2008 (durante o I Simelp), o terceiro na Universidade de Évora (Portugal, durante o II Simelp) em 2009 e o quarto na PUC-SP (durante o 13º Congresso Brasileiro de Língua Portuguesa do IP/PUC-SP 4º Congresso Internacional de Lusofonia) em 2010. Em todos eles houve participação dos integrantes do GMHP. Também fui o responsável pela disciplina ministrada por Iker Azkue Lete, *Introdução à língua e cultura bascas* nos anos de 2005 e 2006 e coordenei em 2009, juntamente com a profa. Dra. Valéria Gil Condé, o seminário acadêmico internacional *Aspectos teóricos e metodológicos da formação de palavras*, ministrado pelo prof. Dr. Martin G. Becker, da *Universität Heidelberg* [☞Q].

Tive diversas orientações no período. Participei também de um grande número de bancas de mestrado ou doutorado, bem como de bancas de exame de qualificação, tanto de mestrado e de doutorado.

Eis a lista de iniciações científicas que orientei no período [☞R]:

- Maria Paula Roncaglia. **Estudo dos prefixos não-móveis da língua alemã e suas equivalências semânticas na língua portuguesa**. 2005. Bolsista FAPESP, processo 04/14065-8.
- Luana Batista de Souza. **Rap: um espelho do falar da periferia**. 2005. Bolsista FAPESP processo 05/52455-5.
- Mônica Yuriko Takahashi. **Análise diacrônica da produtividade do sufixo -ada com valor semântico de golpe**. 2005-2006. Bolsista FAPESP, processo 04/11005-4.
- Alice Pereira Santos. **Sufixo -udo: de flexão latina a derivação portuguesa**. 2006. Bolsista FAPESP processo 05/57161-0
- Alessandra Aronne. **Análise comparativa entre a fala de Fronteira-MG e de São José do Rio Preto-SP e a reconstrução fonológica e lexical de suas variantes**. 2007. Bolsista PIBIC.
- Juliana Bianchi Leone. **Datação de fenômenos lexicais na obra de Juó Bananére**. 2008. Bolsista FAPESP processo 08/51536-0.

- Mônica Yuri Takahashi. **O sufixo -ada do ponto de vista diacrônico**. 2008. Bolsista Ensinar com Pesquisa (RUSP)
- Juliana Silva Lins. **O sufixo -or do ponto de vista diacrônico**. 2008. Bolsista Ensinar com Pesquisa (RUSP)
- Nizia Caetano Santana. **O sufixo -oso do ponto de vista diacrônico**. 2008. Bolsista Ensinar com Pesquisa (RUSP)
- Antônio Fernandes Góes Neto. **Além do participio: estudo diacrônico da derivação do sufixo -ado em português**. 2011. Bolsista FAPESP, processo 11/05582-2.

Oriento na pós-graduação atualmente os seguintes alunos, cujas dissertações/ teses estão em andamento. Alguns, como se pode observar, receberam bolsas da FAPESP ou do CNPq:

- Marco Syrayama de Pinto. **Derivação vs aglutinação: estudo diacrônico e semântico do turco -ilk comparado com os sufixos agentivos portugueses**. Doutorando desde 2006. Exame de qualificação defendido em 2011, no qual compuseram a banca: Mário E. Viaro, Mamede M. Jarouche e Paulo C. de Souza.
- Nilsa Areán-García. **Aspectos semânticos e paradigmáticos do sufixo -ístico(a) no português e no galego**. Doutoranda desde 2007, com bolsa FAPESP processo 07/56429-6. Exame de qualificação defendido em 2010, no qual compuseram a banca: Mário E. Viaro, Ieda M. Alves e Elis A. C. Caretta.
- Érica Santos Soares de Freitas. **Análise semântico-diacrônica de palavras sufixadas em -ção e -mento, no português e castelhano**. Doutoranda, desde 2008.
- Anielle Aparecida Gonçalves. **Os sufixos agentivos -nte e -or no português brasileiro e no português europeu: um estudo semântico-diacrônico e contrastivo**. Doutoranda, desde 2010, atualmente na Universidade de Coimbra, sob co-orientação da profa. Dra. Graça Maria O. S. Rio-Torto, com bolsa FAPESP 10/50668-0 atualmente suspensa para receber bolsa CNPq.

- Alice Pereira Santos. **Estudo dos prefixos de-, des-, dis-, hiper- e super- em bases sufixadas e em formações parassintéticas.** 2010. Mestranda, desde 2010, com bolsa CNPq.
- Juliana Bianchi Leone. **Datação de expressões idiomáticas na obra de Juó Bananére.** Mestranda, desde 2010.

Apresento, a seguir, os trabalhos já concluídos em que participei como orientador:

- 2007 VIARO, M. E., CONDÉ, Valéria Gil, COHEN, Maria Antonieta Amarante de Mendonça. Banca de mestrado de Amábile Bianca Nogueira. **Aspectos fonéticos, lexicais e morfossintáticos da variante açoriana catarinense.** No exame de qualificação de 2006 compuseram a banca VIARO, M. E., CONDÉ, Valéria Gil, ALMEIDA, Manoel Mourivaldo Santiago. A aluna teve bolsa de mestrado da FAPESP, processo 03/40256-0.
- 2007 VIARO, M. E., CONDÉ, Valéria Gil, FERNÁNDEZ, I. G. M. E. Banca de mestrado de Nilsa Areán-García. **Estudo comparativo de aspectos semânticos do sufixo -ista no português e no galego.** No exame de qualificação de 2005 compuseram a banca VIARO, M. E., CONDÉ, Valéria Gil, CARETTA, Elis de Almeida Cardoso.
- 2007 VIARO, M. E., MARTINS, E. S., CONDÉ, Valéria Gil. Banca de mestrado de Andréa Lacotiz. **Estudo diacrônico da função e dos valores semânticos dos sufixos -ança/-ença, -ância/-ência no português.** No exame de qualificação de 2006 compuseram a banca VIARO, M. E., CONDÉ, Valéria Gil, CARETTA, Elis de Almeida Cardoso.
- 2008 VIARO, M. E., PEREIRA, GALDINO, I., Banca de mestrado de Érica Santos Soares de Freitas. **Em busca do *mento* perdido: análise semântico-diacrônica do sufixo *-mento* no português.** No exame de qualificação de 2006 compuseram a banca VIARO, M. E., CONDÉ, Valéria Gil, GALDINO, I.
- 2009 VIARO, M. E., CONDÉ, Valéria Gil, COHEN, Maria Antonieta Amarante de Mendonça. Banca de mestrado de Everton Altmayer Leopoldino. **A fala dos tirolezes de Piracicaba: um perfil lingüístico dos bairros Santana e Santa Olímpia.** No exame de qualificação de 2008 compuseram a banca VIARO, M. E.,

MAGGIO, G., CONDÉ, Valéria Gil. O aluno teve bolsa de mestrado da FAPESP, processo 06/58295-2.

- 2009 VIARO, M. E., AQUATI, C., CONDÉ, Valéria Gil. Banca de mestrado de Anielle Aparecida Gomes Gonçalves. **Diacronia e produtividade dos sufixos -agem, -igem, -ugem, -ádego, -ádigo e -ádiga em português**. No exame de qualificação de 2008 compuseram a banca VIARO, M. E., CONDÉ, Valéria Gil, AQUATI, C. N. A aluna teve bolsa de mestrado da FAPESP, processo 06/58464-9.
- 2009 VIARO, M. E., CARETTA, Elis de Almeida Cardoso, JOVANOVIC, V. A. Banca de mestrado de Lisângela Simões. **Estudo diacrônico dos significados do sufixo -dade no português**. No exame de qualificação de 2008 compuseram a banca VIARO, M. E., CONDÉ, Valéria Gil, ASSALIM, C.
- 2010 VIARO, M. E., CARETTA, Elis de Almeida Cardoso, NASCIMENTO, Jarbas Vargas. Banca de mestrado de Alice Pereira Santos. **Polissemia dos sufixos aumentativos -ão, -arro, -orro, -aço, -uço e seus traços avaliativos sob a perspectiva diacrônica**. No exame de qualificação de 2009 compuseram a banca VIARO, M. E., CONDÉ, Valéria Gil, CARETTA, Elis de Almeida Cardoso. A aluna teve bolsa de mestrado do CNPq.
- 2011 VIARO, M. E., NASCIMENTO, Jarbas Vargas, ALMEIDA, Manoel Mourivaldo Santiago. Banca de mestrado de Alessandra Aronne. **Estudo das características fonético-fonológicas da variedade falada em São José do Rio Preto**. No exame de qualificação de 2010 compuseram a banca VIARO, M. E., CONDÉ, Valéria Gil, ALMEIDA, Manoel Mourivaldo Santiago.

A seguir, outras bancas de mestrado de que fiz parte. Nas listagens abaixo, o primeiro nome das bancas é do(a) orientador(a) [☞S]:

- 2004 FERREIRA NETTO, Waldemar, SOUZA, P. C., VIARO, M. E., Banca de mestrado de Maressa de Freitas Vieira: **Varição, frequência e distribuição posicional das consoantes líquidas na cidade de Arandu-SP**.
- 2006 GONZÁLEZ, Neide Therezinha Maia, VIARO, M. E., BENEDETTI, Ana Mariza. Banca de mestrado de Edina Marlene de Lima: **O processamento da**

concordância em espanhol/ língua estrangeira nas produções de brasileiros adultos.

- 2006 FERREIRA NETTO, Waldemar, VIARO, M. E., ALVES, Flávia de Castro. Banca de mestrado de Fernanda Consoni: **O acento lexical como pista para o reconhecimento de palavras - uma análise experimental em palavras segmentadas da língua portuguesa.**
- 2006 JUBRAN, Safa Alferd Abou Chahla, VIARO, M. E., JOVANOVIC, V. A. Banca de mestrado de Marco Syrayama de Pinto: **Arabismos no turco moderno padrão: entre o empréstimo e o purismo lingüísticos.**
- 2007 OTA, Junko, VIARO, M. E., TASHIRO, E A. Banca de mestrado de Everson Esteques Lemos: **Mapeamento de preposições em NI, DE e WO - uma comparação entre nexos do japonês e do português.**
- 2007 MORAES, Maria Aparecida C. R. T., VIARO, M. E., LOPES, R E V. Banca de mestrado de Severino Benjamin de Lima: **Aspectos da complementação de predicados factivos e assertivos em PB.**
- 2007 CARETTA, Elis de Almeida Cardoso, VIARO, M. E., ALMEIDA, G M B. Banca de Mestrado de Alessandra Ferreira Ignez: **Adjetivos miramarianos: uma abordagem estilística.**
- 2007 ALMEIDA, Manoel Mourivaldo Santiago, CARETTA, Elis de Almeida Cardoso, BASTOS, N M O B B, VIARO, M. E. Suplente de banca de mestrado de Sandra Regina Franciscatto Bertoldo: **Estudo semântico-lexical no distrito Nossa Senhora da Guia.**
- 2008 CARETTA, Elis de Almeida Cardoso, VIARO, M. E., LEITE, G. A., ALVES, I. M., VERAS, M. V. A. Banca de mestrado de Noslen Nascimento Pinheiro: **A expressividade dos neologismos sintagmáticos na prosa de Mário de Andrade.**
- 2008 ALMEIDA, Manoel Mourivaldo Santiago, VIARO, M. E. Suplente de banca de mestrado de Michelle Viana de Almeida: **Edição de documentos do século XIX para o estudo da variedade lingüística em Porto Feliz.**

- 2008 ALMEIDA, Manoel Mourivaldo Santiago, VIARO, M. E. Suplente de banca de mestrado de Renata Maran Longuini Romero: **Estudo semântico-lexical da região de Itu**, 2008
- 2008 CARETTA, Elis de Almeida Cardoso, VIARO, M. E. Suplente de banca de mestrado de Denise Padilha Lotito: **Expressividade e sentido: um estudo estilístico das metáforas de Lavoura Arcaica**, 2008
- 2009 CONDÉ, Valéria Gil, VIARO, M. E., ASSALIM, C. Banca de Mestrado de Vanderlei Gianastacio: **A presença do sufixo -ismo nas gramáticas da língua portuguesa e sua abrangência dos valores semânticos, a partir do Dicionário da Língua Portuguesa de Antônio Houaiss**.
- 2009 FERREIRA NETTO, Waldemar, VIARO, M. E. Suplente de Banca de mestrado de Cosme Romero Martins: **Fonologia da língua terena**.
- 2009 TOLEDO NETO, S. A., VIARO, M. E., MENDES, S. T. P. Banca de mestrado de Renata Ferreira Munhoz: **Correspondência oficial para o Morgado de Mateus: transcrição semidiplomática do livro n. 170 da AESP (de 1767 a 1775)**.
- 2009 BARZOTTO, V., VIARO, M. E., LEITE, M. Q. Banca de mestrado de Enio Sugiyama Junior: **Identidades construídas e comercializadas: um estudo das declarações sobre a identidade do “japonês”**.
- 2009 LIMA, Maria Auxiliadora F, VIARO, M. E., COSTA, Catarina S S M, LOPES, Iveute A. Banca de Mestrado de Messias dos Santos Santana: **Nem tudo que é parece e nem tudo que parece é: mudando a língua, não reconhecendo os cognatos**. Universidade Federal do Piauí.
- 2009 ALMEIDA, Manoel Mourivaldo Santiago, VIARO, M. E., ASSALIM, C. Banca de mestrado de Rosicleide Rodrigues Garcia: **Para o estudo da formação e expansão do dialeto caipira em Capivari**.

Também fiz parte das seguintes bancas de doutorado:

- 2005 COHEN, Maria Antonieta Amarante de Mendonça, VIARO, M. E., ALKMIM, Mônica Guieiro Ramalho de, DOGLIANI, Evelyne Jeanne Andrée Angèle Madeleine, VITRAL, Lorenzo Teixeira. Banca de doutorado de Maria Auxiliadora

da Fonseca Leal: **A variação do complemento [de+infinitivo]-[Ø+infinitivo] na história do português.** UFMG.

- 2005 NASCIMENTO, Jarbas Vargas, VIARO, M. E., DIAS, Ana Rosa Ferreira, PALMA, Dieli Vesaro, SILVEIRA, Edeval, OLIVEIRA, Mariangela Rios de, CINTRA, Anna Maria Marques. Suplente de banca de doutorado de José Everaldo Nogueira Jr: **Comicidade em língua portuguesa na primeira metade do século XIX no Brasil.** PUC-SP.
- 2005 SILVA, Rosa Virgínia Mattos e, VIARO, M. E., BASILIO, M. M. P., LOPES, N. S., MOTA, J. A., COSTA, S. B. B. Suplente de banca de doutorado de Juliana Soledade Barbosa Coelho: **Semântica morfolexical: contribuições para a descrição do paradigma sufixal do português arcaico.** UFBA.
- 2006 CASTILHO, Ataliba Teixeira de, VIARO, M. E., ABAURRE, M. B. M., ALKMIN, T. M., AGUILERA, Vanderci A. Banca de doutorado de Vandersí Sant'Ana Castro: **A resistência de traços do dialeto caipira - estudo com base em atlas lingüísticos regionais brasileiros.** UNICAMP.
- 2007 RODRIGUES, Ângela C. S., CAMACHO, R. L., ALMEIDA, M. L. L., OLIVEIRA, M., VIARO, M. E. Banca de mestrado de Deize Crespim Pereira: **Variação e mudança no uso dos pronomes reflexivos no português popular da capital paulista: uma abordagem funcionalista e cognitiva.**
- 2007 CASTILHO, Ataliba Teixeira de, VIARO, M. E., ANDRADE, M L C V O, KABATEK, J, LOPES, Célia R S. Banca de doutorado de José da Silva Simões: **Sintaticização, discursivização e semanticização do gerúndio no português brasileiro.**
- 2011 FERREIRA NETTO, Waldemar, VIARO, M. E., CAGLIARI, L C, ALMEIDA, Manoel Mourivaldo Santiago, ARANTES, P. Banca de doutorado de Fernanda Consoni: **Aspectos da percepção da proeminência tonal em português brasileiro**
- 2011 ALVES, I. M., VIARO, M. E., CARETTA, Elis de Almeida Cardoso, SARDINHA, A P B, FERRAZ, A P. Banca de doutorado de Bruno Oliveira Maroneze: **Um estudo da mudança da classe gramatical em unidades lexicais neológicas.**

- 2011 FERREIRA NETTO, Waldemar, SOUZA, C C, NINCAO, O, AMADO, Rosane de Sá, ALMEIDA, Manoel Mourivaldo Santiago, VIARO, M. E. Suplente de banca de doutorado de Natalina Sierra Assêncio Costa: **Variações entoacionais na língua portuguesa falada por mulheres guatós.**

Particpei ainda dos seguintes exames de qualificação de mestrado:

- 2004 RODRIGUES, Ângela C. S., VIARO, M. E., MORAES, M. A. C. R. T. Exame de qualificação de mestrado de Maria Aparecida Andrade dos Santos: **Pronomes de 2a. e 3a. pessoas como complemento dativo no português brasileiro.**
- 2004 CASTILHO, Ataliba Teixeira de, VIARO, M. E., OLIVEIRA, M. Exame de qualificação de mestrado de Nanci Romero: **Diacronia das preposições com e sem nos séculos XV e XIX.**
- 2005 FERREIRA NETTO, Waldemar, VIARO, M. E., AMADO, Rosane de Sá. Exame de qualificação de mestrado de Leandro Tibiriçá de Camargo Bastos: **Correlações entre medidas fonéticas e acento fonológico em Krahô.**
- 2005 JUBRAN, Safa Alferd Abou Chahla, VIARO, M. E., SLEIMAN, Michel. **Exame de qualificação de mestrado de Marco Syrayama de Pinto: A contribuição lexical árabe na língua turca.**
- 2006 FERREIRA NETTO, Waldemar, VIARO, M. E., ARAUJO, Gabriel Antunes de. Exame de qualificação de mestrado de Fernanda Consoni: **O reconhecimento do acento lexical Análise experimental em palavras segmentadas da língua portuguesa.**
- 2006 MORAES, M. A. C. R. T., VIARO, M. E., OLIVEIRA, Márcia S. D. Exame de qualificação em mestrado de Severino Benjamin de Lima: **Aspectos da complementação em PB de predicados factivos e assertivos.**
- 2006 OTA, Junko, VIARO, M. E., MORI, Koichi. Exame de qualificação de mestrado de Everson Esteques Lemos: **Análise de nexos da língua japonesa sob a perspectiva multissistêmica.**
- 2006 CARETTA, Elis de Almeida Cardoso, CARVALHO, Reginaldo Pinto de, VIARO, M. E. Exame de qualificação de mestrado de Alessandra Ferreira Ignez: **Adjetivos miramarianos: uma abordagem estilística.**

- 2006 CARETTA, Elis de Almeida Cardoso, VIARO, M. E., GIL, Beatriz D. Exame de qualificação de mestrado de Denise Padilha Lotito: **A metáfora como recurso de estilo em Lavoura Arcaica.**
- 2008 RODRIGUES, Â. C. S., VIARO, M. E. Suplente de exame de qualificação de mestrado de Deize Crespim Pereira.: **Variação e mudança no uso dos pronomes reflexivos no português popular da capital paulista: uma abordagem funcionalista.**
- 2008 CAMPOS, Flavio de, MAGALHÃES, A P T, VIARO, M. E. Exame de qualificação de mestrado de Marcus Vinicius de Abreu Baccega: **A Quaestio Christi e a demanda de si (século XIII).** Departamento de História/FFLCH-USP.
- 2008 CONDÉ, Valéria Gil, VIARO, M. E., ASSALIM, C. Exame de qualificação de mestrado de Vanderlei Gianastacio: **Uma análise da inserção do sufixo -ismo na história das gramáticas de língua portuguesa e sua produção lexical a partir do Dicionário Houaiss da Língua Portuguesa.**
- 2008 FERREIRA NETTO, Waldemar, VIARO, M. E., WETZELS, L. Exame de qualificação de mestrado de Álvaro Cunha: **Introdução à fonologia do hakitia.**
- 2008 BARZOTTO, V., LEITE, M. Q., VIARO, M. E. Exame de qualificação de mestrado de Enio Sugiyama Júnior: **Identidades construídas e comercializadas: um estudo do falar de descendentes de imigrantes.**
- 2008 CARETTA, Elis de Almeida Cardoso, GIL, Beatriz D., VIARO, M. E. Exame de qualificação de mestrado de Juliana Jurisberg de Oliveira: **As locuções adjetivas como recurso de expressividade nos contos de Clarice Lispector.**
- 2008 ALMEIDA, Manoel Mourivaldo Santiago, VIARO, M. E., ASSALIM, C. Exame de qualificação de mestrado de Rosicleide Rodrigues Garcia: **Estudo da formação e expansão do dialeto caipira de Capivari.**
- 2009 CONDÉ, Valéria Gil, VIARO, M. E., CARETTA, Elis de Almeida Cardoso. Exame de qualificação de mestrado de Paula da Costa Souza: **O caráter vulgar da perífrase ir + infinitivo: estudo comparativo entre o catalão e o português.**

Acresça-se aqui também que, em 2004, por ocasião de um *Fórum de debates*, na UNESP de Araraquara, efetuou-se um exame de efetivação coletivo, promovido pela profa. Clotilde A. A. Murakawa, nos quais apresentaram seus trabalhos *Jurandir*

Soares Oliveira Filho (A força da analogia na incorporação de formas lexicais), Sílvio Reinod Costa (Diacronia dos sufixos nominais da língua portuguesa - um estudo dicionarístico e gramatical), Isabela Custódio Leitão (Estrangeirismos no português do Brasil), Giovana Longo (O léxico latino e sua representação nos dicionários de uso). Por fim, listem-se os exames de qualificação de doutorado de que participei:

- 2004 CASTILHO, Ataliba Teixeira de VIARO, M. E., BARBOSA, Afrânio Gonçalves, Exame de qualificação de doutorado de José da Silva Simões: **Variação das orações reduzidas de gerúndio e orações desenvolvidas conjuncionais: sintatização, semanticização e discursivização das orações reduzidas de gerúndio no português brasileiro.**
- 2007 RODRIGUES, Â. C. S., VIARO, M. E., LIMA-HERNANDES, M C P. Exame de qualificação de Doutorado de Deize Crespim Pereira: **Variação e mudança no uso dos pronomes reflexivos no português popular da capital paulista: uma abordagem funcionalista.**
- 2008 ALVES, I. M., CARETTA, Elis de Almeida Cardoso, VIARO, M. E. Exame de qualificação de doutorado de Bruno Oliveira Maroneze: **Aspectos morfossintáticos e semânticos da mudança de classe em português.**

Neste período, embora bem menos do antes, ainda frequentei minicursos oferecidos, na sua maioria pela Seção de Cursos Extracurriculares da FFLCH/USP [E-T-U]:

- 2004 Curso de curta duração em Para Que Ensinar Teoria Gramatical (Prof. Dr. Luís Carlos Travaglia), PUC-SP.
- 2008 Lingüística cognitiva e lingüística histórica (Prof. Dr. Augusto Soares da Silva).
- 2007 Gramática comparada do grego e do latim (Prof. Dr. Daniel Kölligan).
- 2010 Introdução ao Hitita (prof. Dr. José Marcos Mariani de Macedo)

Também participei de outro processos seletivos para a contratação de docentes:

- 2004 Suplente do Concurso para provimento de Cargo de Professor Doutor, referência MS-3 em RDIDP, nos termos do edital FFLCH/FLC n. 082/2003,

especialidade: Morfologia e Fonologia, junto à área de Filologia e Língua Portuguesa, DLCV-FFLCH-USP. Sem aprovados.

- 2005 Presidente do Concurso para provimento de Cargo de Professor Doutor, referência MS-3 em RDIDP, especialidade: Fonologia, nos termos do edital FFLCH/FLC/ n 035/2004, especialidade: Fonologia, junto à área de Filologia e Língua Portuguesa, DLCV-FFLCH-USP. Aprovado: Gabriel Antunes de Araujo.
- 2006 Suplente do Concurso para provimento de Cargo de Professor Doutor, referência MS-3 em RDIDP, nos termos do edital FFLCH/FLC n. 004/2006 de 14/01/2006, especialidade: Filologia Portuguesa, junto à área de Filologia e Língua Portuguesa, DLCV-FFLCH-USP. Aprovado: Marcelo Modolo.
- 2009 Titular de Processo seletivo de provas para a contratação de um docente adjunto de Linguística Comparada, Universidade Federal de Minas Gerais. Aprovada: Alexia Teles Duchowny.
- 2009 Titular do concurso para provimento de cargo de Professor Doutor do Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas, área Filologia e Língua Portuguesa, Universidade de São Paulo Aprovada: Verena Kewitz.

No que se refere a outras atividades administrativas, supervisionei estágio PAE de Rosane de Sá Amado em 2004, de Amáble Bianca Nogueira em 2005 e de Érica Santos Soares de Freitas em 2005, 2006 e 2011. De 2003-2005 fiz parte do Conselho Deliberativo do DLCV e, depois, como suplente. Antes, em 2001-2002 fui membro da Comissão de Segurança e Qualidade de Vida do Prédio de Letras. Diversas outras atividades foram desenvolvidas no período. Citem-se, entre as mais relevantes:

- 2004 Curso (juntamente com Nelson Papavero) chamado *Linguística Histórica y Nomenclatura Biológica*, 2004
- 2004 Entrevista Programa Jô Soares
- 2004 Entrevista Programa Panorama Eldorado.
- 2004 Programa em Java *Gerador de monossílabos em língua portuguesa*;
- 2004 Parecerista da Editora Globo, 2004
- 2004 Parecerista da Revista Estudos Lingüísticos.
- 2004 Parecerista da Revista Todas as Letras.
- 2005 Avaliador no I Simpósio Internacional sobre práticas escritas na escola: letramento e representação.
- 2005 Parecerista da Revista Estudos Lingüísticos

- 2005 Programa em MatLab (juntamente com Zwinglio O. Guimarães-Filho, Leandro Mariano e Alice P. Santos) *Separador silábico e transliterador português-IPA*;
- 2005-2007 Confecção de *site* (juntamente com Waldemar Ferreira Netto) e inserção de dados na *Página da Área de Filologia e Letras Clássicas*.
- 2005 Curso ministrado Filologia e Lingüística Histórica
- 2005 Entrevista no Programa Dárcio Arruda
- 2005 Comissão científica do VI Encontro internacional de estudos medievais.
- 2005 Consultoria técnica para Revista Recreio. São Paulo: Abril, 11/8/2005
- 2005 Parecerista da Editora Globo.
- 2005 Parecerista da Revista Estudos Linguísticos.
- 2006 Parecerista da Revista Estudos Linguísticos
- 2006. Texto para portal *História das palavras –etimologia*;
- 2006 Elaboração (juntamente com Marcelo Tas) do Beco da palavra – Museu da Língua Portuguesa.
- 2006 Entrevista para programa Nicktônico
- 2006 Programa em MatLab (juntamente com Zwinglio O. Guimarães-Filho) *Conjugador verbal português*;
- 2006 Revisão do texto da Árvore da Língua - Museu da Língua Portuguesa.
- 2006 Colaboração como tradutor de termos para Música de Arnaldo Antunes (Elevador - Museu da Língua Portuguesa)
- 2006 Consultoria técnica para: Revista Recreio. São Paulo: Abril, 13/4/2006, v. 318, p. 4
- 2006 Consultoria técnica para: Revista Recreio. São Paulo: Abril, 3/8/2006, v. 334, p. 5
- 2008 Entrevista *O futuro do português*. São Paulo:Abril.
- 2008 Comissão Científica do LVI GEL, 2008
- 2008 Comissão científica TermNeo (IV Colóquio - Os estudos lexicais em diferentes perspectivas)
- 2009 Comissão científica TermNeo (V Colóquio - Os estudos lexicais em diferentes perspectivas)
- 2009 Comissão científica da Revista Língua e Literatura
- 2009 Participação no programa Programa Et Cetera, da TV Aparecida
- 2010 Texto para HILGERT, M. C. *Por trás das línguas*. Florianópolis:Universidade Federal de Santa Catarina.
- 2010 Parecerista ad hoc da revista Domínios de lingu@gem
- 2010 Parecerista ad hoc da revista Alfa
- 2010 VI Colóquio Os estudos lexicais em diferentes perspectivas.
- 2011 Parecerista da revista Filologia e Linguística Portuguesa.
- 2010 Parecerista da revista Estudos Linguísticos.
- 2011 Orelha da 2ª. ed. do livro de Ferreira Netto, Waldemar. *Introdução à fonologia da língua portuguesa*. São Paulo: Paulistana, 2011.
- 2011 Entrevista com Granetto, E. Notícias Univesp (Canal 2.2 da Multiprogramação da TV Cultura - Programa Ederson Granetto - Univesp TV)
- 2011 Entrevista no Programa Jô Soares

- 2011 Entrevista com Miriam Ramos (juntamente com Fernanda Couto) Programa Visita Vip, 2011.

CONCLUSÃO

Com essas informações, referentes à minha vida pessoal e acadêmica, espero ter esclarecido quais assuntos permearam a minha atividade docente, assim como ter apresentado o meu perfil de pesquisador na área em que me enquadro. Espero, dessa forma, ter satisfeito a exigência de inscrição para o concurso de títulos e provas visando à obtenção de título de Livre-Docente, no Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas, da Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas da Universidade de São Paulo, junto à área de Filologia e Língua Portuguesa, opção nº 9 Morfologia Histórica do Português conforme se exige no já mencionado edital do Diário Oficial de 2 de julho de 2011.

Atenciosamente,

Mário Eduardo Viaro

Agosto/2011